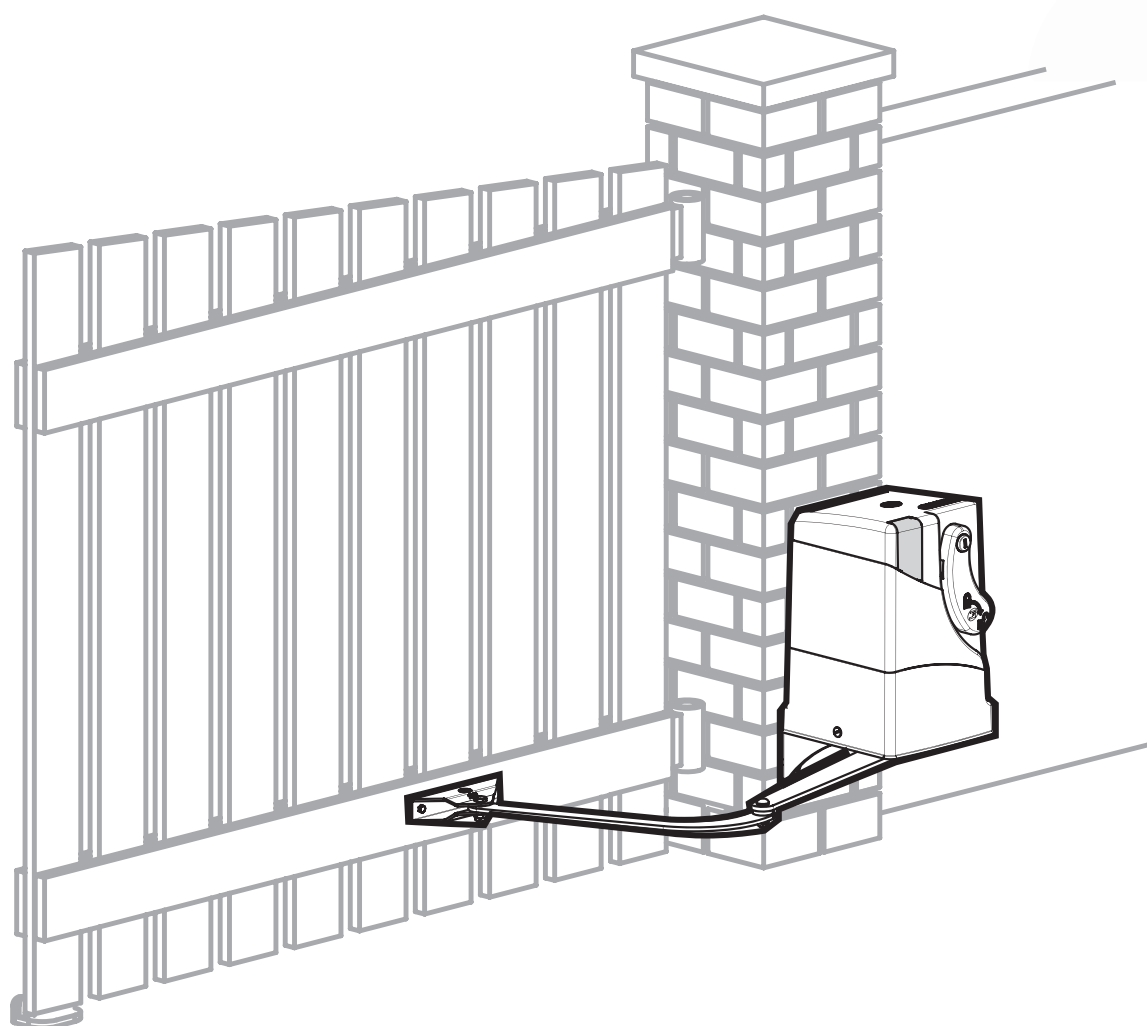


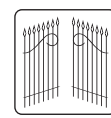


Bart 350 - 24 Vcc



EN 13241
EN 12453
EN 12445

Made in Italy



FADINI
l'apricancello

CARATTERISTICHE DEL BART 350

I

Il **BART 350** è un apricancello elettromeccanico con braccio articolato o diritto su guida in acciaio zincato, progettato per essere installato nelle aperture a battente di porte e cancelli di tipo residenziale o condominiale, per un uso intensivo, da fissare direttamente al pilastro. L'intero gruppo motoriduttore viene installato sulla piastra di fissaggio, alla quale viene fissata prima la battuta di arresto in apertura (se il caso), altrimenti sono consigliabili le battute a terra, e successivamente il gruppo motoriduttore. Sono previsti i micro di finecorsa già installati sotto la Piastra di fissaggio. Un carter di copertura chiude il tutto con la sicurezza di una serratura a chiave personalizzata. Nelle installazioni di minor ingombro si può installare il braccio diritto su guida scorrevole: necessita l'utilizzo dei finecorsa o delle battute a terra (in apertura e in chiusura). In mancanza di alimentazione elettrica di rete, le manovre di apertura e chiusura si possono eseguire grazie alla comoda maniglia di sblocco, resa sicura in posizione da una serratura con chiave cifrata personalizzata. Nelle installazioni a doppia anta Master-Slave il solo programmatore Elpro 35M a bordo del Bart 350 Master gestisce l'intero impianto e la programmazione di entrambi i motori.

È necessario identificare dove installare il Bart 350 Master che muove la prima anta in apertura, quindi predisporre da subito le utenze che arrivano al pilastro del Bart 350 Master ed eseguire tutti i collegamenti degli accessori sull'Elpro 35M.

Sul Bart 350 Slave è presente una schedina di collegamento Elpro 35S. Il Bart 350 è munito di sensore amperometrico per l'arresto in battuta dell'anta e l'inversione di marcia all'urto con ostacoli.

⚠ VERIFICHE PRELIMINARI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE ⚠

L'installazione deve essere effettuata da personale tecnico secondo la buona regola di installazione, seguendo tutte le indicazioni di sicurezza delle normative EN 12445 e EN 12453: si consiglia di prendere visione delle Normative di Sicurezza che la Meccanica Fadini mette a disposizione degli installatori (www.fadini.net/supporto/downloads).

- Verificare l'idoneità dei cardini e delle cerniere di movimento dell'anta, togliendo tutti gli attriti ed eventuali impuntamenti durante tutto il movimento dell'anta, installando sistemi anticaduta come prescrivono le normative di sicurezza nelle installazioni di porte e cancelli (fig.3)
- L'anta e la struttura portante del cancello devono essere ben strutturati e devono avere una sufficiente rigidità ad essere automatizzati (fig.3)
- Verificare che il gioco sulle cerniere sia contenuto e che l'anta non esca dai vincoli.
- L'attacco del braccio articolato sull'anta (10 fig.6) deve essere fissato in corrispondenza di un rinforzo o su di un traverso strutturale (fig.3)
- **L'intera struttura del cancello deve rispettare le norme di sicurezza di fabbricazione ed installazione che esulano dalla competenza della ditta Meccanica Fadini quale costruttrice dell'apricancello e dei suoi accessori di funzionamento.**

BART 350 CHARACTERISTICS

GB

BART 350 is an electro-mechanical gate opener with an articulated or straight arm on a galvanised steel guide, designed for installation on swinging opening residential or condominium doors or gates, for intensive use, to be secured directly on pillars. The entire geared motor unit is installed on an anchor plate. On to this plate, it is first to be mounted the opening gate stop (if the case allows), alternatively the gate stops can be mounted on to the ground; the geared motor is to be mounted as next step. Limit switches are pre-installed under the Anchor plate. A cover closes the entire system with the safety of a customised key lock. On smaller sized installations, a straight arm with a sliding guide can be installed. This requires the use of the limit switches or ground stops (opening and closing). In the absence of mains power, opening and closing movements can be carried out thanks to the convenient unlock handle, secured in position by a lock with a customised coded key. In dual Master-Slave installations, the single Elpro 35M programmer on board the Bart 350 Master manages the entire system and programming of both motors.

You must decide where to install the Bart 350 Master installation, which moves the first gate on opening, then immediately set the utilities arriving to the Bart 350 Master pillar and carry out all Elpro 35M accessory connections.

An Elpro 35S connection board is present on the Bart 350 Slave. The Bart 350 is equipped with an amperometric sensor for stopping the gate on end stop and reversing upon impact with obstacles.

⚠ PRELIMINARY CHECKS BEFORE INSTALLATION ⚠

Installation must be carried out by technical personnel in accordance with proper installation rules, following all safety instructions contained in norms EN 12445 and EN 12453. It is furthermore recommended that the Safety Regulations made available to installers by Meccanica Fadini be examined thoroughly (www.fadini.net/supporto/downloads).

- Verify the suitability of the gate pivots and hinges, removing all friction and any jamming during gate movement, installing fall protection systems as required by door and gate installation safety norms (fig.3).
- The gate must be properly structured and must be properly rigid to take an automatic system (fig.3).
- Verify that clearance on the hinges is not excessive and the gate is not in danger of falling down.
- Articulated arm attachment on the gate (10 fig.6) must be secured in correspondence of a reinforcement or on a structural beam (fig.3).
- **The entire gate structure must comply with the gate manufacturer and installation safety norms, not of competence of the Meccanica Fadini company, as manufacturer of gate automation and operational accessories.**

CARACTERISTIQUES DU BART 350

F

Le **BART 350** est un ouvre-portail électromécanique avec bras articulé ou droit sur rail en acier zingué, conçu pour être installé dans les ouvertures à battant de portes et portails en contexte résidentiel ou de copropriété, pour une utilisation fréquente, et pour être directement fixé au pilier. Le groupe du motoréducteur est entièrement installé sur la plaque de fixation, auquel est d'abord fixé la butée d'arrêt en ouverture (si nécessaire) nous conseillons plutôt les butées au sol, puis successivement le groupe motoréducteur. Des micros de fin de course déjà installés sous la Plaque de fixation sont prévus. Un carter de protection referme le tout avec la sécurité d'une serrure à clé personnalisée. Dans les installations moins encombrantes, il est possible d'installer le bras droit sur rail de guidage : cela exige l'utilisation des fins de course ou des butées au sol (en ouverture et en fermeture). En cas de coupure de courant électrique, les manœuvres d'ouverture et de fermeture peuvent être effectuées grâce au levier de déverrouillage pratique, sécurisée par une serrure avec clé codée personnalisée. Dans les installations à double vantail Master-Slave, l'unique programmate Elpro 35M intégré dans le Bart 350 Master gère l'ensemble de l'installation et la programmation de deux moteurs.

Il est nécessaire d'identifier le lieu d'installation du Bart 350 Master qui ouvre le premier vantail, puis predisposer aussitôt les dispositifs qui arrivent au pilier du Bart 350 Master et effectuer tous les raccordements des accessoires sur l'Elpro 35M. Le Bart 350 Slave dispose d'une carte de connexion Elpro 35S. Le Bart 350 est équipé d'un capteur ampérétrique prévu pour l'arrêt en butée du vantail et l'inversion de marche en cas de choc sur obstacles.

⚠ CONTROLES PRELIMINAIRES AVANT L'INSTALLATION ⚠

L'installation doit être effectuée par personnel qualifié conformément aux instructions, en respectant toutes les consignes de sécurité des normes EN 12445 et EN 12453 : nous conseillons de consulter les Réglementations de Sécurité mises à la disposition des installateurs par Meccanica Fadini (www.fadini.net/supporto/downloads).

- Vérifier la conformité des gonds et des charnières de mouvement du vantail, en éliminant tous les frottements et les éventuels blocages durant le mouvement complet du vantail, et en installant des systèmes antichute comme le prévoient les normes de sécurité dans les installations des portes et des portails (fig.3).
- Le vantail et la structure porteuse du portail doivent être solidement fixés et suffisamment rigides pour être automatisés (fig.3).
- Vérifier que le jeu sur les charnières soit limité et que le vantail ne sorte pas des gonds.
- La fixation du bras articulé sur le vantail (10 fig.6) doit être effectuée au niveau d'un renfort ou sur une structure transversale (fig.3).
- **L'ensemble de la structure du portail doit respecter les normes de sécurité de construction et d'installation qui sont en dehors de la compétence de l'entreprise Meccanica Fadini, fabricant de l'ouvre-portail et de ses accessoires de fonctionnement.**

MERKMALE VON BART 350

D

BART 350 ist ein elektromechanischer Toröffner mit Gelenkarm oder geradem Arm auf verzinkter Stahlschiene zum Öffnen von Flügeltoren von Privathäusern oder Wohnanlagen, intensive Nutzung, direkt an Pfeiler zu befestigen. Das gesamte Getriebemotor wird an einer Montageplatte installiert, an der zunächst der Stoppschlag (falls erforderlich) angebracht wird. Normalerweise wird empfohlen, zunächst Stoppschlag am Boden zu befestigen, dann den Getriebemotor anzubringen. Unter der Montageplatte befinden sich werkseitig installierte Endschalter. Eine Schutzverkleidung umschließt alles sicher mit einem codierten Elektroschloss. Bei kleineren Installationen kann man den geraden Arm auf einer Gleitschiene installieren: dabei ist die Verwendung von Endschaltern oder Bodenanschlägen erforderlich. Bei Stromausfall können die Öffnungs- und Schließbewegungen durch Betätigung des Entriegelungsgriffs manuell ausgeführt werden. Er ist mit einem codierten Schlüssel sicher verriegelt. Bei Anlagen mit Doppelflügel Master-Slave steuert nur Elpro 35M an Bart 350 Master die gesamte Anlage und die Programmierung beider Motoren.**Es muss die genaue Position von Bart 350 Master bestimmt werden, der beim Öffnen den ersten Flügel bewegt.****Dann alle weiteren Anschlüsse an Bart 350 Master vorbereiten und die Zubehörgeräte an Elpro 35M anschließen.**

An Bart 350 Slave wird die Verbindungsplatte Elpro 35S angeschlossen. Bart 350 ist mit einem Strommessungssensor zum Stopp am Anschlag und zum Richtungswechsel des Flügels bei Aufprall gegen ein Hindernis ausgestattet.

⚠ VORABKONTROLLEN VOR DER INSTALLATION! ⚠

Die Installation muss von Fachpersonal fachgerecht und unter Beachtung alle Sicherheitsvorgaben der Gesetzesvorschriften EN 12445 und EN 12453 ausgeführt werden: beachten Sie diesbezüglich die Sicherheitsvorschriften die Meccanica Fadini für Installateure zur Verfügung stellt (www.fadini.net/supporto/downloads).

- Eignung von Angeln und Scharnieren des Torflügels prüfen, Reibungspunkte an der Bewegung entfernen und Fallschutzvorkehrungen treffen, wie sie von Sicherheitsvorschriften für Tür- und Toranlagen gefordert sind (Abb. 3)
- Torflügel und Tragestruktur müssen kräftig strukturiert und für einen Automatantrieb ausreichend stabil sein (Abb. 3).
- Sicherstellen, dass der Spielraum an den Scharnieren nicht zu groß ist und der Flügel nicht aus der Aufhängung rutschen kann.
- Der Anschluss des Gelenkarms am Flügel (10 Abb. 6) muss an einer Verstärkung oder einen Tragebalken befestigt werden (Abb.3).

Die gesamte Struktur muss den Sicherheitsvorschriften für Fertigung und Installation entsprechen, die außerhalb der Kompetenz der Firma Meccanica Fadini als Hersteller des Torantriebs und seiner Zubehörteile fallen.

CARACTERÍSTICAS DE BART 350

E

BART 350 es un abrepuertas electromecánico con un brazo articulado o recto sobre una guía de acero galvanizado, diseñado para ser instalado en aberturas con batientes de puertas y puertas exteriores de carácter residencial o de vecindad, para un uso intensivo, para fijar directamente sobre un pilar. Todo el grupo motorreductor es instalado sobre la placa de fijación, a la que se fijan primero los topes de detención en apertura y cierre (si es necesario), en caso contrario se recomienda batientes a tierra, y a continuación en grupo motorreductor. Están previstos los micro de fin de carrera ya instalados debajo de la Placa de fijación. Un cárter de recubrimiento cierra todo el sistema con la seguridad de una cerradura con llave personalizada. En aquellas instalaciones de menores dimensiones se puede instalar el brazo recto sobre guía corrediza: requiere el uso de fin de carrera a de topes de tierra (en apertura y en cierre). En ausencia de alimentación eléctrica de red, las maniobras de apertura y cierre se pueden realizar gracias a la cómoda manilla de desbloqueo, dispuesta segura en posición de una cerradura con llave cifrada personalizada. En aquellas instalaciones con doble hoja Master-Slave el programador Elpro 35M a borde de Bart 350 Master gestiona todo el sistema y la programación de ambos motores.

Es necesario identificar en donde instalar Bart 350 Master que mueve la primer hoja en apertura, por lo tanto predisponer inmediatamente los usos que llegan al pilar de Bart 350 Master y realizar todas las conexiones de los accesorios sobre Elpro 35M. Sobre Bart 350 Slave se encuentra presente una tarjeta de conexión Elpro 35S. Bar 350 está compuesto por un sensor amperométrico para detener el tope de la hoja y la inversión de marcha al golpear con algún obstáculo.

⚠ VERIFICACIONES PREVIAS ANTES DE REALIZAR LA INSTALACIÓN ⚠

La instalación debe ser realizada por personal técnico según la buena regla de instalación, siguiendo todas las indicaciones de seguridad de las normativas EN 12445 y EN 12453: se recomienda visualizar las Normativas de Seguridad que Meccanica Fadini pone a disposición del personal encargado de realizar la instalación (www.fadini.net/supporto/downloads).

- Verificar la idoneidad de los cardanes y de las cremalleras de movimiento de la hoja, retirando todas fricciones y posibles enganches durante todo el movimiento de la hoja, instalando sistemas de anti caída tal y como prescriben las normativas de seguridad en las instalaciones de puertas y puertas de exteriores (fig.3)
- La hoja y la estructura portante de la puerta externa deben estar bien estructuradas y tener una suficiente rigidez para ser automatizadas (fig.3).
- Verificar que el juego de las cremalleras sea reducido y que la hoja no salga de las restricciones.
- El enganche del brazo articulado sobre la hoja (10 fig.6) debe ser fijado en correspondencia de un refuerzo o sobre un travesaño estructural (fig.3).

Toda la estructura de la puerta externa debe respetar las normas de seguridad de fabricación y de instalación que están fuera de la competencia de la empresa Meccanica Fadini fabricante del abrepuertas y de sus accesorios de funcionamiento.

EIGENSCHAPPEN VAN BART 350

NL

BART 350 is een elektromechanische poortopener met een scharnierarm of een rechte arm op een geleider van verzinkt staal, ontworpen voor de installatie op draaipoorten van woningen of appartementencomplexen, voor een intensief gebruik en een directe bevestiging aan de pilaar. De reductiemotorgroep wordt geïnstalleerd op de bevestigingsplaat, waarop eerst de stopaanslagen voor het openen en sluiten (indien noodzakelijk) - in andere gevallen worden aanslagen op de grond aanbevolen - en vervolgens de reductiemotorgroep worden bevestigd. De eindaanslagen zijn al onder de bevestigingsplaat aangebracht. Een kap sluit alles af met de veiligheid van een slot met een persoonlijke sleutel. Op kleinere installaties kan de rechte arm direct op de geleider worden geïnstalleerd: deze installatie vereist het gebruik van eindaanslagen en aanslagen aan de grond (voor het openen en sluiten). Als de elektrische voeding ontbreekt, kan de poort worden geopend en gesloten met behulp van de handige deblokkeringshendel. De hendel wordt beveiligd dankzij een slot met een persoonlijke gecodeerde sleutel. In installaties met dubbele draaipoort Master-Slave beheert uitsluitend de programmeereenheid Elpro 35M op de Bart 350 Master de hele installatie en de programmering van de beide motoren. U moet bepalen waar u de Bart 350 Master installeert die de eerste draaipoort tijdens het openen aanstuurt.

Vervolgens voert u de systemen naar de paal van de Bart 350 Master en sluit u alle accessoires aan op de Elpro 35M. Bart 350 Slave bevat een kaart voor de aansluiting op Elpro 35S. Bart 350 is voorzien van een ampèremetrische sensor die de draaipoort op de aanslag tot stilstand brengt en de beweging omkeert als obstakels worden geraakt.

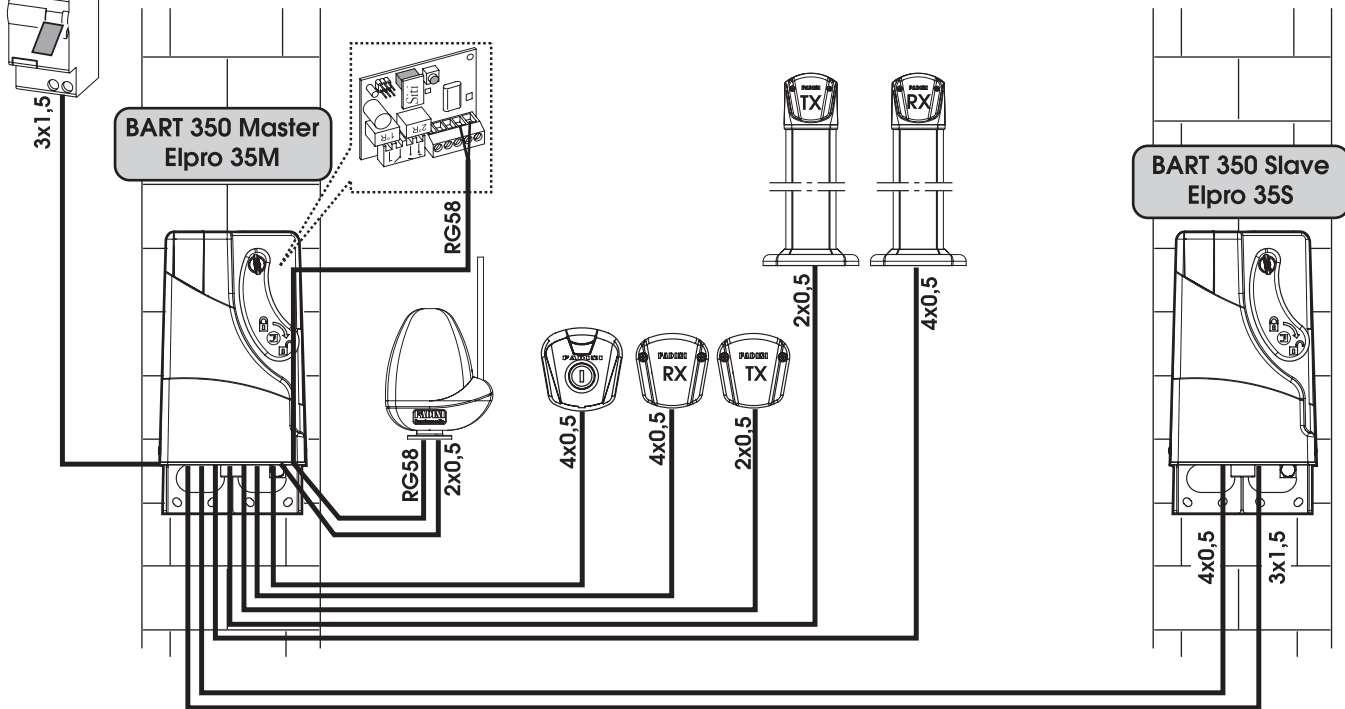
⚠ CONTROLES VOOR DE INSTALLATIE! ⚠

Technisch personeel moet de installatie op correcte wijze verrichten door de veiligheidsaanwijzingen van de normen EN 12445 en EN 12453 na te leven: we raden aan dat de veiligheidsnormen die Meccanica Fadini ter beschikking stelt van de installateurs (www.fadini.net/supporto/downloads) worden doorgelezen.

- Controleer of de (klap)scharnieren voor de beweging van de draaipoort geschikt zijn, door alle wrijving en eventuele blokkeringen in het bewegingsveld van de draaipoort te verwijderen en vanginstallaties te installeren zoals wordt voorgeschreven door de veiligheidsnormen voor de installatie van poorten en hekken (afb.3).
 - De draaipoort en de dragende structuur moeten goed gestructureerd en stevig genoeg zijn om te kunnen worden aangedreven (afb.3)
 - Controleer of de scharnieren weinig speling vertonen en of de draaipoort nooit losraakt.
 - De bevestiging van de scharnierarm op de draaipoort (10 afb.6) moet ter hoogte van een versterking of een structurele dwarsbalk worden aangebracht (afb.3)
- De hele structuur van de draaipoort moet voldoen aan de productie en installatie veiligheidsnormen die buiten de competentie van de fabrikant van de poortopener en de bijbehorende accessoires vallen.**

230V - 50Hz

- (I) Interruttore di linea 230V - 50Hz magneto-termico differenziale da 0,03A (3x1,5) (oltre i 100m cavo di sez. 2,5mm²)
- (GB) 230V - 50Hz 0.03A magneto-thermal differential circuit breaker (3x1.5) (beyond 100m use 2.5 mm² section wires)
- (F) Interrupteur de ligne 230V - 50Hz magnéto-thermique différentiel de 0,03A (3x1,5) (au-delà de 100m câble de section 2,5mm²)
- (D) 230V - 50Hz 0.03A Magnetothermischer Differential-Hauptschalter (3x1,5) (Bei Kabellänge über 100m - Kabel von 2,5 mm² Durchschnitt verwenden)
- (E) Interruptor de línea 230V - 50Hz magnetotérmico diferencial de 0,03A (3x1,5) (más allá de 100m cable de sección de 2,5 mm²)
- (NL) Magnetothermische Lijnschakelaar met differentieel 230V - 50Hz van 0,03A (3x1,5) (meer dan 100m kabel met doorsnede van 2,5mm²)



BART 350 MASTER

cod. 351L S/N 201406 R: 2014
Power motor: 24Vdc - 150W
Supply voltage: 230V - 50Hz
Absorbed current: 5A
Working torque: 180Nm
Max gate weight: 250kg (max. 1,5m)
Max gate width: 2,3m (max. 200kg)
Speed (95°): 16s IP 53 -20°C +50°C



BART 350 SLAVE

cod. 352L S/N 201406 R: 2014
Power motor: 24Vdc - 150W
Supply voltage: 230V - 50Hz
Absorbed current: 5A
Working torque: 180Nm
Max gate weight: 250kg (max. 1,5m)
Max gate width: 2,3m (max. 200kg)
Speed (95°): 16s IP 53 -20°C +50°C



- (I) **Predisporre l'alimentazione e le utenze sul Bart 350 Master**, che deve essere obbligatoriamente quello collocato sulla prima anta in apertura ed ultima in chiusura.
- (GB) **Set power and connections to Bart 350 Master**, which must be the one operating the gate opening first and closing last.
- (F) **Prédisposer l'alimentation et les dispositifs sur le Bart 350 Master**, qui doit être obligatoirement installé sur le premier vantail en ouverture et dernier en fermeture.
- (D) **Versorgung und Anschlüsse an Bart 350 Master vorbereiten**, der an dem Flügel angebracht werden muss, der zuerst öffnet und zuletzt schließt.
- (E) **Preparar la alimentación y los usos sobre Bart 350 Master**, que debe ser obligatoriamente colocado sobre la primer hoja abierta y la última cerrada.
- (NL) **Sluit de voeding en de systemen aan op de Bart 350 Master**, die verplicht is geplaatst op de draaipoort die als eerste beweegt tijdens het openen en als laatste tijdens het sluiten.

Fig. 1

n°2 Ø32 (Bart 350 Master)

n°1 Ø32 (Bart 350 Slave)

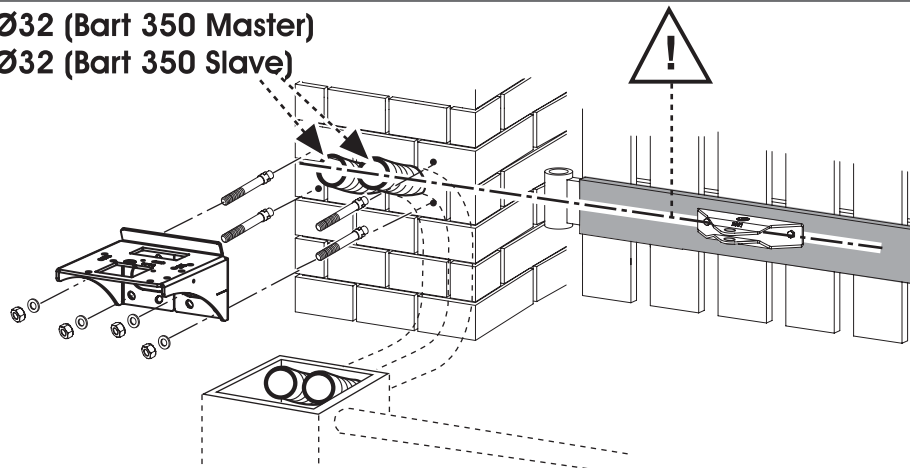
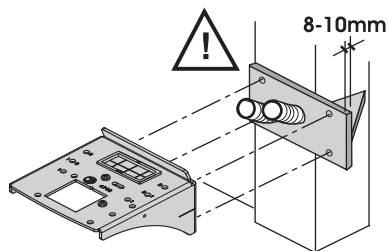
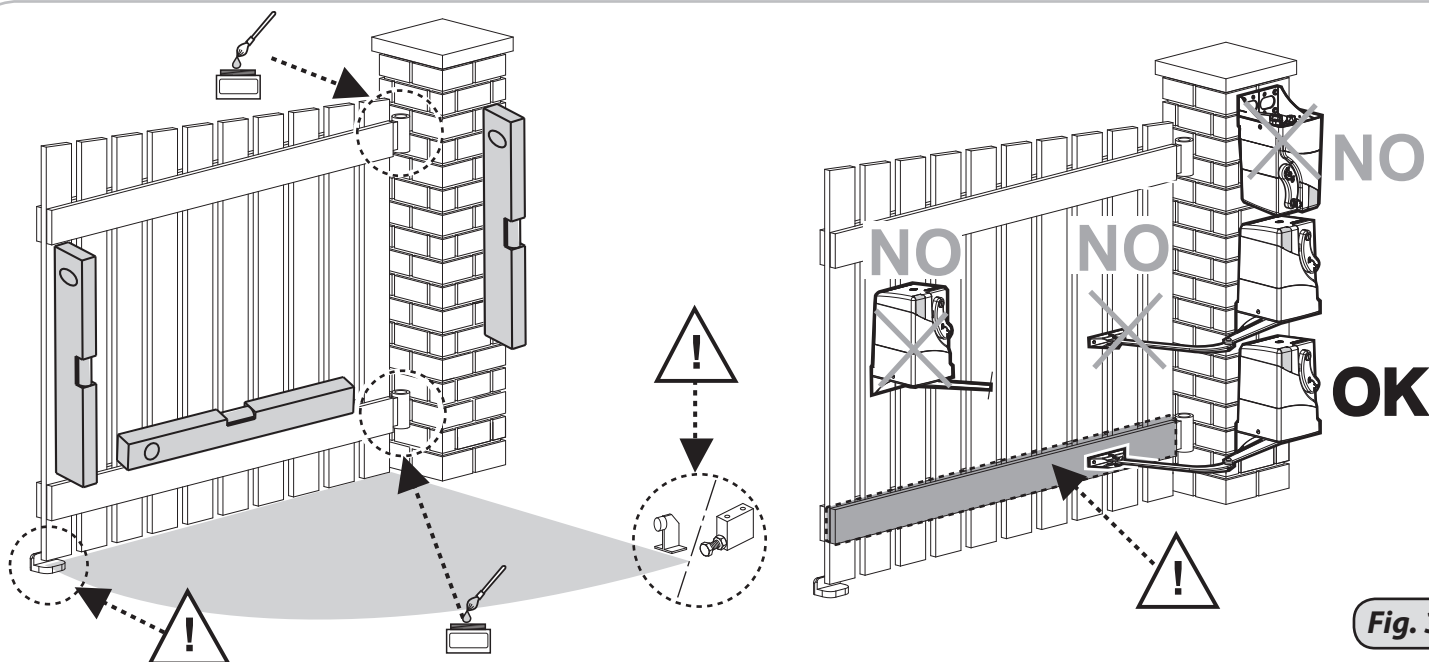
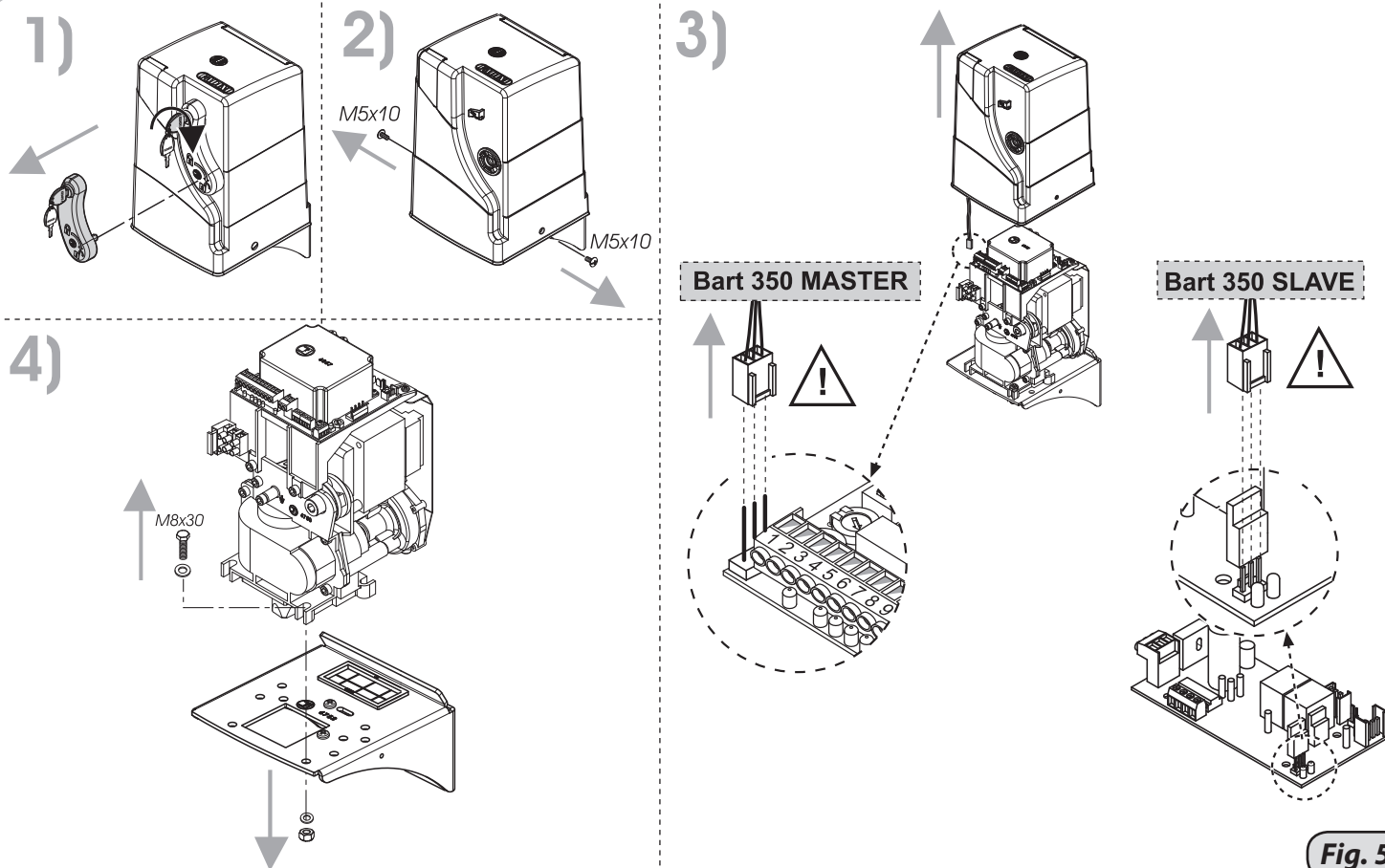


Fig. 2



- I** Per **pilastri stretti** è consigliato mettere una lama di rinforzo per tutta la superficie di appoggio della Piastra di ancoraggio.
- GB** For **narrow pillars**, put a reinforcement blade along the entire support surface of the Anchor plate.
- F** Pour des **piliers étroits**, il est conseillé d'installer une lame de renfort sur toute la surface d'appui de la Plaque de fixation.
- D** Bei **schmalen Pfeilern** wird die Anbringung einer Verstärkungsplatte auf der gesamten Auflagefläche der Verankerungsplatte empfohlen.
- E** Para **pilares estrechos** se recomienda colocar una cuchilla de refuerzo sobre toda la superficie de apoyo de la Placa de anclaje.
- NL** In het geval van **smalle pilaren**, raden we u aan om een verstevigungsstrip aan te brengen op het steunoppervlak van de ankerplaat.

Fig. 4



COMPONENTI PRINCIPALI (forniti nel KIT)

- 1 Cofano di copertura
- 2 Lampada a led (blu e ambra)
- 3 Maniglia di sblocco manuale e di blocco cofano di copertura
- 4 N°2 Chiavi cifrate per lo sblocco manuale
- 5 Programmatore Elpro 35M (Bart 350 Master) o Elpro 35S (Bart 350 Slave)
- 6 Gruppo Motoriduttore
- 7 Piastra di ancoraggio
- 8 Camme e Micro di finecorsa necessari per il braccio con guida di scorrimento e indicato per cancelli leggeri (alluminio, legno, pvc,...)
- 9 Battuta di arresto in apertura se non presenti a terra
- 10 Attacco sull'anta del braccio articolato
- 11 Braccio articolato
- 12 Braccio diritto con guida di scorrimento (utilizzato solo con i fine corsa)

COMPOSANTS PRINCIPAUX (fournis avec le KIT)

- 1 Boîtier de protection
- 2 Lampe à led (bleu et ambre)
- 3 Levier de déverrouillage manuel et de verrouillage du boîtier de protection
- 4 N°2 Clés codées pour le déverrouillage manuel
- 5 Programmeur Elpro 35M (Bart 350 Master) ou Elpro 35S (Bart 350 Slave)
- 6 Groupe Motoréducteur
- 7 Plaque de fixation
- 8 Cames et Micro de fin de course nécessaires pour le bras avec rail de guidage et indiqué pour des portails légers (aluminium, bois, pvc,...)
- 9 Butée d'arrêt en ouverture si elles ne sont pas installées au sol.
- 10 Fixation sur le vantail du bras articulé
- 11 Bras articulé
- 12 Bras droit avec rail de guidage (utilisé uniquement avec les fins de course)

CONIPONENTES PRINCIPALES (suministrados en el KIT)

- 1 Capó de recubrimiento
- 2 Lámpara de led (azul y ámbar)
- 3 Manilla de desbloqueo manual y de bloqueo del capó de recubrimiento
- 4 N°2 Llave cifrada para el desbloqueo manual
- 5 Programador Elpro 35M (Bart 350 Master) o Elpro 35S (Bart 350 Slave)
- 6 Grupo Motorreductor
- 7 Placa de anclaje
- 8 Levas y Micro de fin de carrera necesarios para el brazo con guía de desplazamiento e indicado para puertas externas ligeras (aluminio, madera, pvc,...)
- 9 Tope de detención en apertura si no están presentes en tierra
- 10 Enganche sobre la hoja del brazo articulado
- 11 Brazo articulado
- 12 Brazo recto con guía de desplazamiento (utilizado solamente con los fin de carrera)

HOOFDCOMPONENTEN (in de KIT)

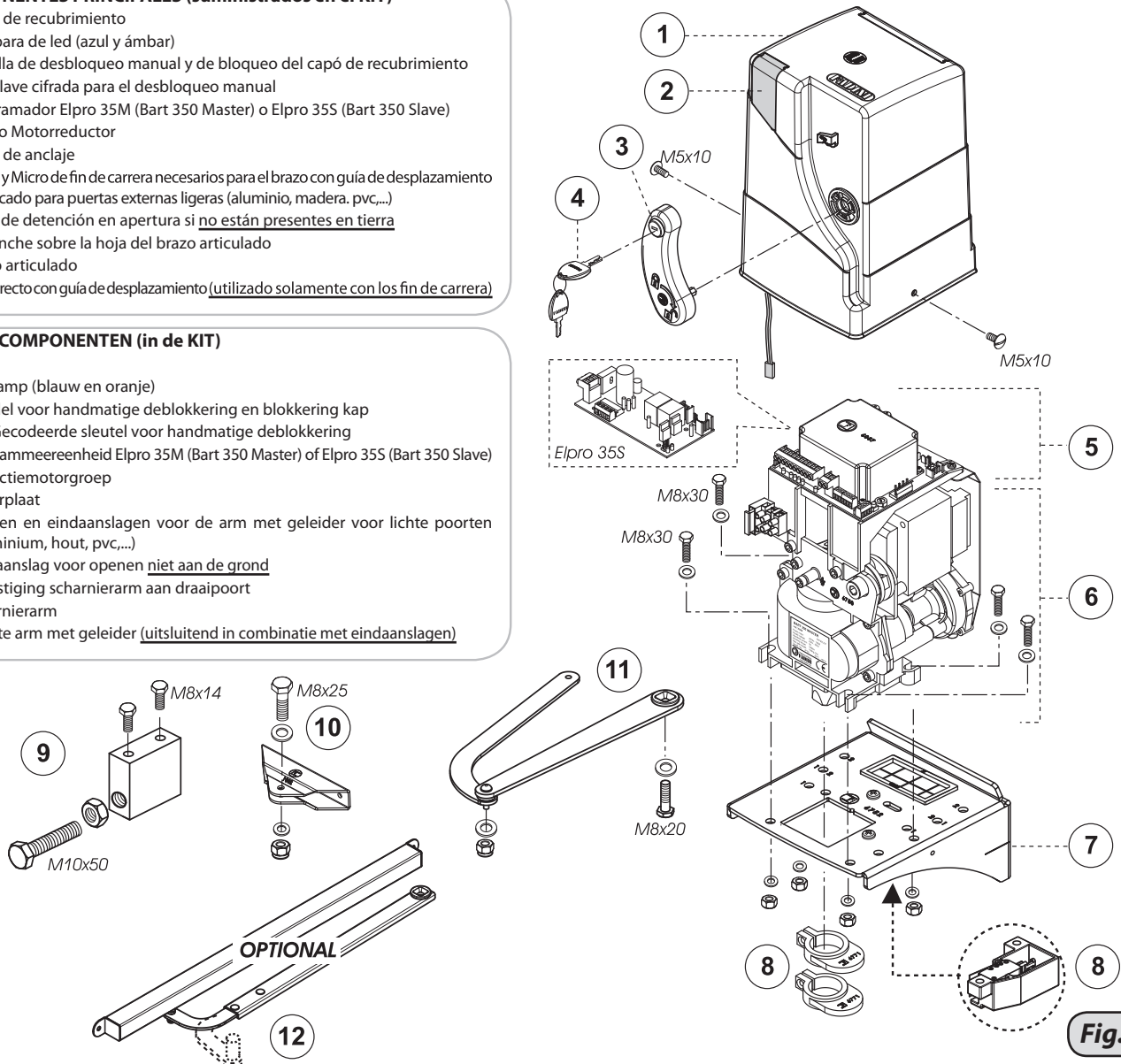
- 1 Kap
- 2 Led lamp (blauw en oranje)
- 3 Hendel voor handmatige deblokkering en blokkering kap
- 4 N°2 Gecodeerde sleutel voor handmatige deblokkering
- 5 Programmeereenheid Elpro 35M (Bart 350 Master) of Elpro 35S (Bart 350 Slave)
- 6 Reductiemotorgroep
- 7 Ankerplaat
- 8 Nokken en eindaanslagen voor de arm met geleider voor lichte poorten (aluminium, hout, pvc,...)
- 9 Stopaanslag voor openen niet aan de grond
- 10 Bevestiging scharnierarm aan draaipoot
- 11 Scharnierarm
- 12 Rechte arm met geleider (uitsluitend in combinatie met eindaanslagen)

MAIN COMPONENTS (included in the KIT)

- 1 Casing
- 2 LED lamp (blue and amber)
- 3 Manual unlock handle and casing lock
- 4 N°2 Coded key for manual unlock
- 5 Elpro 35M (Bart 350 Master) or Elpro 35S (Bart 350 Slave) Programmer
- 6 Geared motor unit
- 7 Anchor plate
- 8 Cams and limit switch Microswitches necessary for the arm with sliding guide and recommended for light gates (aluminium, wood, PVC, etc.)
- 9 Opening gate stop if not present on the ground
- 10 Articulated arm attachment on the gate
- 11 Articulated arm
- 12 Straight arm with sliding guide (used only with limit switches)

HAUPTKOMPONENTEN (im Kit enthalten)

- 1 Gehäuse
- 2 Led-Leuchte (blau und gelb)
- 3 Handgriff zur manuellen Entriegelung und Verriegelung des Gehäuses
- 4 N°2 codierten Schlüssel zur manuellen Entriegelung
- 5 E-Steuerung Elpro 35M (Bart 350 Master) oder Elpro 35S (Bart 350 Slave)
- 6 Getriebemotor
- 7 Verankerungsplatte
- 8 Nocken und Mikro der Endscharter für den Schiebearm, geeignet für leichte Tore (Aluminium, Holz, PVC,...)
- 9 Öffnungsanschlag, falls keine Bodenstopper vorhanden sind
- 10 Gelenkarmverbindung am Torflügel
- 11 Gelenkarm
- 12 Gerader Arm mit Gleitschiene (nur bei vorhandenen Endschartern)



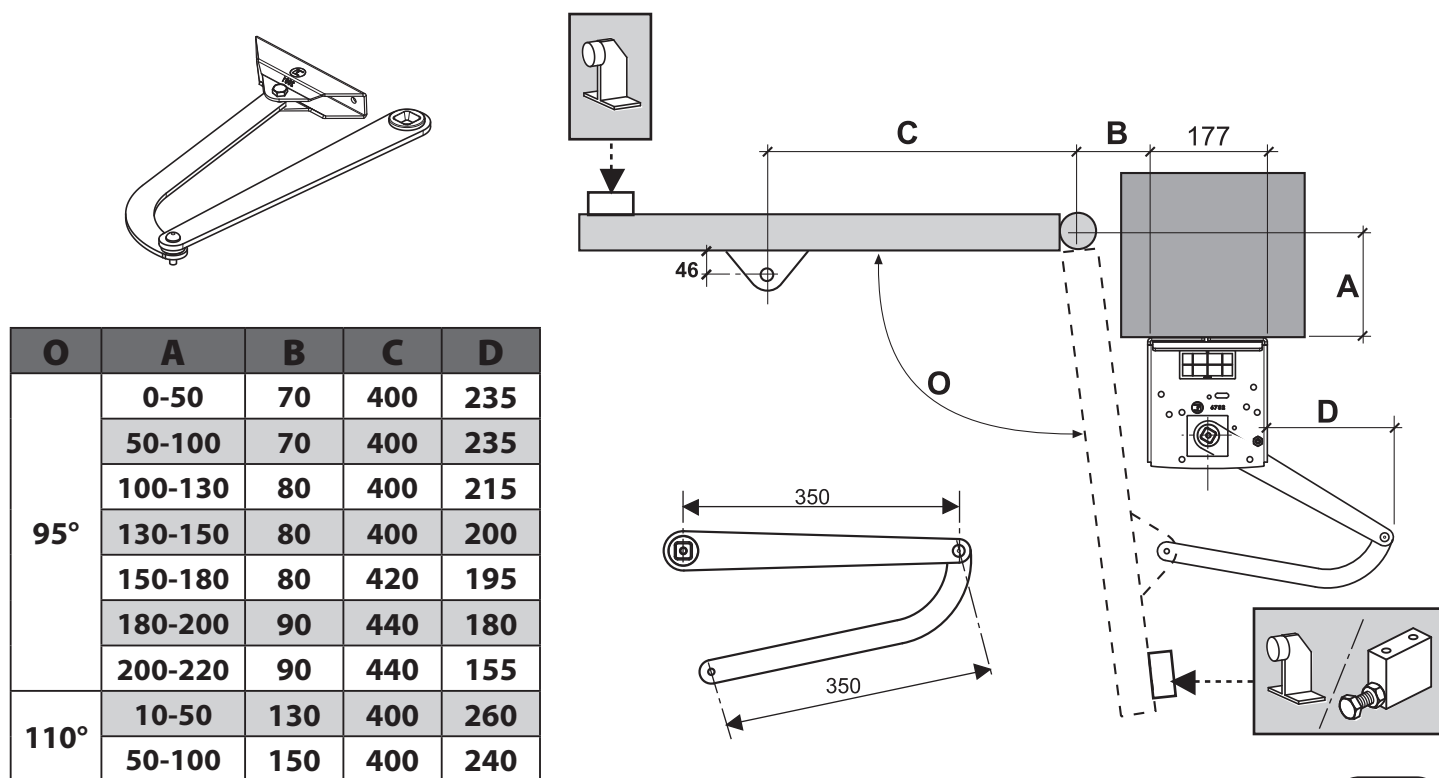


Fig. 7

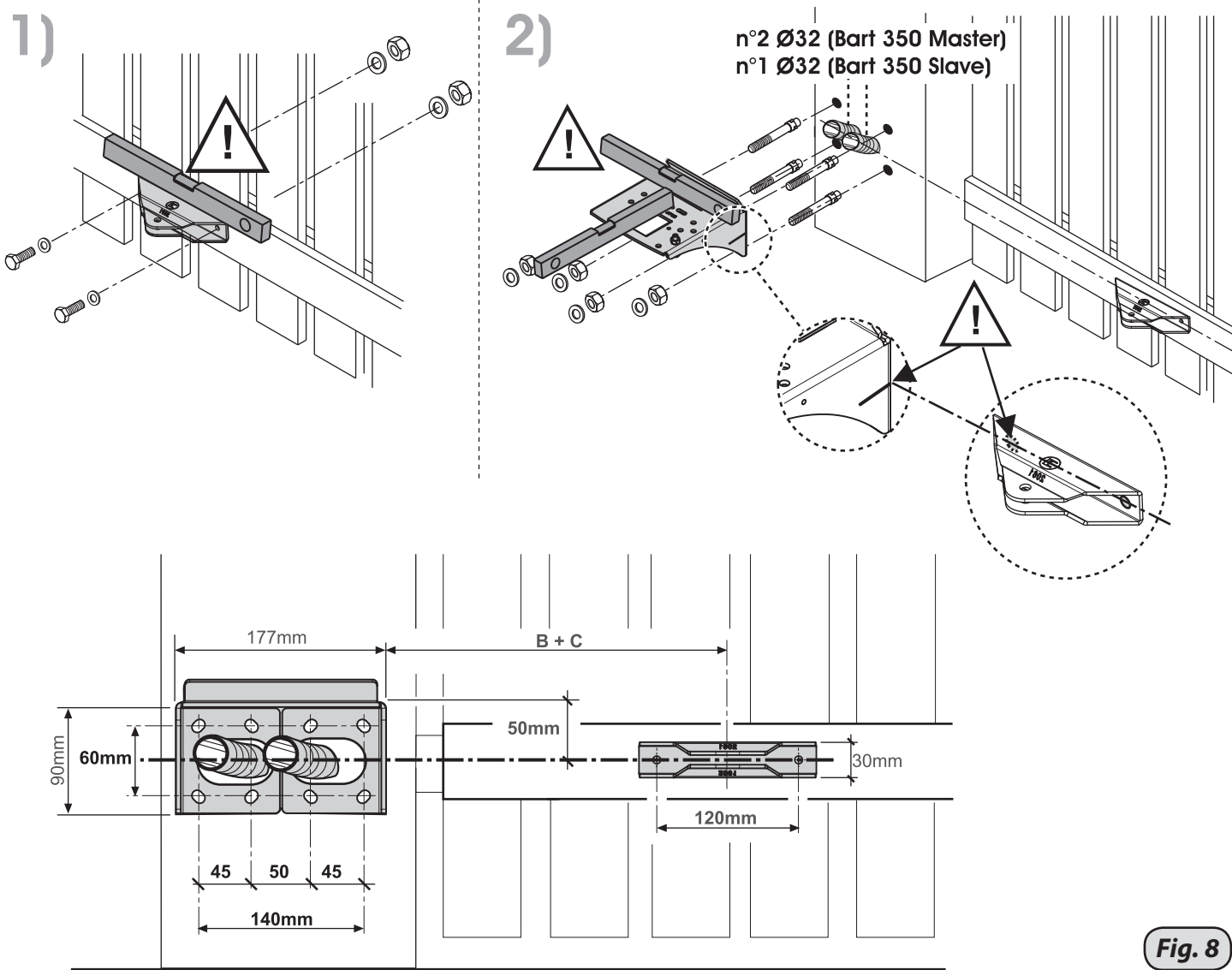


Fig. 8

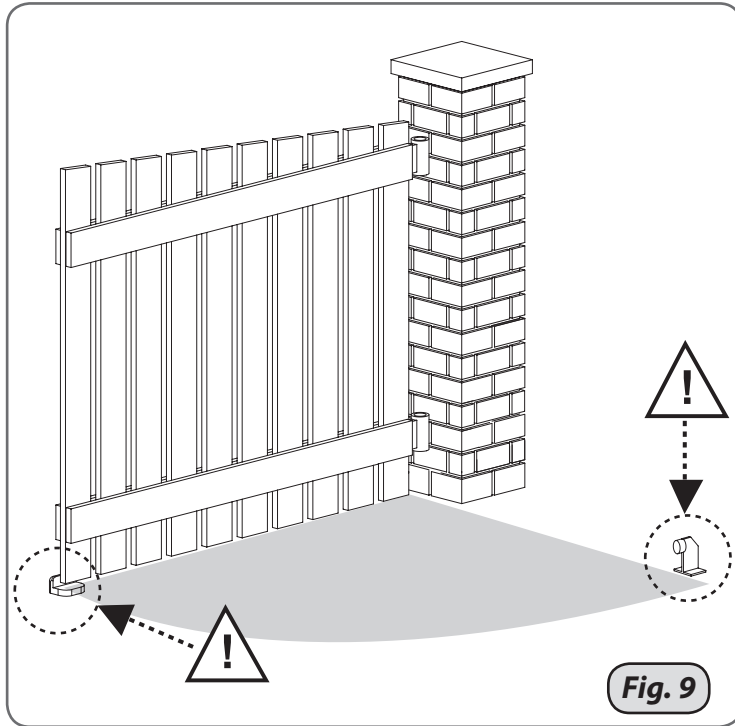


Fig. 9

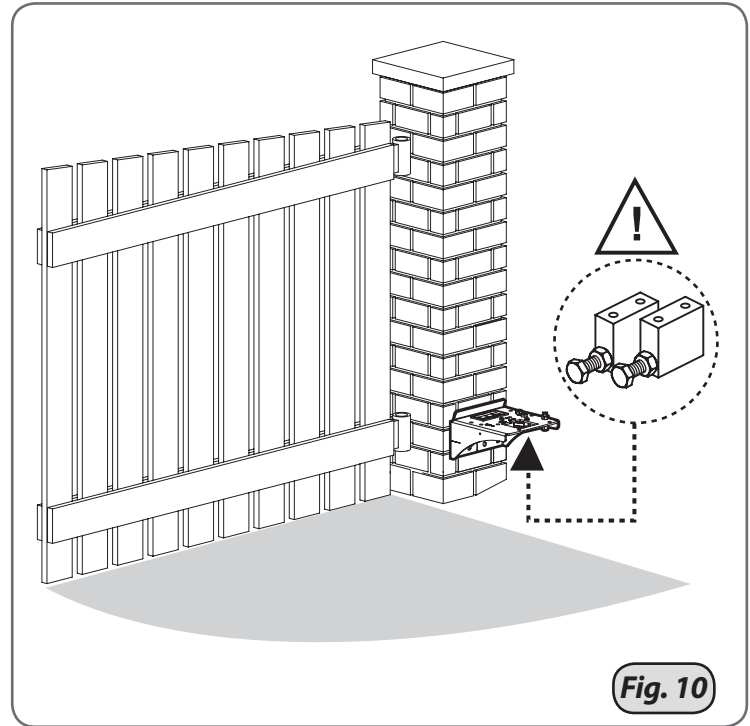


Fig. 10

I

SCELTA DEL TIPO DI BATTUTA DEL CANCELLO: L'UTILIZZO DELLE BATTUTE RIGIDE È INDICATO PER CANCELLI IN FERRO. PER CANCELLI IN MATERIALE DEFORMABILE QUALE LEGNO, PVC, ALLUMINIO, PLEXIGLAS,... È INDICATO L'UTILIZZO DEI MICRO DI FINECORSIA. È necessario scegliere il tipo di battuta del cancello prima di inserire e fissare il motoriduttore sulla Piastra di Ancoraggio.

1) **Battuta a terra:** la ditta costruttrice consiglia di utilizzare sempre le battute di apertura e chiusura a terra (fig.9)

2) **Battute sulla piastra di fissaggio:** in particolari installazioni dove non è possibile utilizzare le battute a terra, viene predisposta la possibilità di fissare dei blocchetti di battuta in apertura e in chiusura, secondo lo schema di fig.11 e fig.12, sotto la Piastra di Ancoraggio. Tale scelta deve essere fatta prima di installare il gruppo motoriduttore sulla Piastra di Ancoraggio.

GB

CHOOSING THE TYPE OF GATE STOP: RIGID STOPS ARE RECOMMENDED FOR IRON GATES. FOR GATES IN DEFORMABLE MATERIAL, SUCH AS WOOD, PVC, ALUMINIUM, PLEXIGLASS, ETC., THE USE OF LIMIT SWITCH MICROSWITCHES IS RECOMMENDED.

You must choose the type of gate end stop before inserting and securing the geared motor on the Anchor Plate.

1) **Ground end stop:** the manufacturer recommends always using opening and closing ground end stops (fig.9)

2) **End stops on anchor plates:** in special installation where ground end stops cannot be used, there is the possibility of securing opening and closing end stop blocks, according to fig.11 and fig.12, under the Anchor Plate. This choice must be made before installing the geared motor unit on the Anchor Plate.

F

CHOIX DU TYPE DE BUTEE DU PORTAIL : L'UTILISATION DES BUTEES RIGIDES EST INDIQUEE POUR DES PORTAILS EN FER. POUR DES PORTAILS EN MATERIAU DEFORMABLE TELLES QUE LE BOIS, PVC, ALUMINIUM, PLEXIGLAS, ... NOUS CONSEILLONS D'UTILISER DES MICROS DE FIN DE COURSE. Il est nécessaire de choisir le type de butée du portail avant d'insérer et de fixer le motoréducteur sur la Plaque de Fixation.

1) **Butée au sol :** l'entreprise de construction conseille de toujours utiliser les butées d'ouverture et de fermeture au sol (fig.9)

2) **Butées sur la plaque de fixation :** en cas d'installations spéciales qui ne permettent pas l'utilisation des butées au sol, il est prévu de fixer des blocs d'arrêt en ouverture et en fermeture, selon le schéma de la fig.11 et fig.12, sous la Plaque de Fixation. Ce choix doit être effectué avant d'installer le groupe motoréducteur sur la Plaque de Fixation.

D

AUSWAHL DES ANSCHLAGS: DIE VERWENDUNG HARTER ANSCHLÄGE IST FÜR EISENTORE GEEIGNET: FÜR TORE AUS VERFORMBAREM MATERIAL WIE HOLZ, PVC, ALUMINIUM, PLEXIGLAS,... EIGNET SICH DER GEBRAUCH VON ENDSCHALTERN.

Der Toranschlag muss vor dem Einsetzen und Fixieren des Getriebemotors an der Verankerungsplatte gewählt werden.

1) **Bodenanschlag:** der Hersteller empfiehlt grundsätzlich die Verwendung von Bodenanschlägen (Abb.9)

2) **Anschläge an der Verankerungsplatte:** insbesondere bei Installationen, bei denen Bodenanschläge nicht verwendet werden können, besteht die Möglichkeit zur Anbringung von Anschlägen unter der Verankerungsplatte, siehe Abb. 11 und Abb. 12. Der Toranschlag muss vor dem Einsetzen und Fixieren des Getriebemotors an der Verankerungsplatte gewählt werden.

E

SELECCIONAR EL TIPO DE TOPE DE LA PUERTA EXTERNA: EL USO DE TOPES RÍGIDOS ESTÁ INDICADO PARA PUERTAS DE HIERRO. PARA PUERTAS REALIZADAS EN MATERIAL DEFORMABLE COMO MADERA, PVC, ALUMINIO, PLEXIGLAS, ... SE RECOMIENDA UTILIZAR MICRO DE FIN DE CARRERA. Es necesario seleccionar el tipo de tope de la puerta antes de introducir y fijar el motorreductor sobre la Placa de Anclaje.

1) **Tope de tierra:** la empresa fabricante recomienda utilizar siempre topes de apertura y cierre de tierra (fig.9)

2) **Topes sobre la placa de fijación:** en instalaciones particulares en donde no es posible utilizar topes de tierra, se predispone la posibilidad de fijar bloques de tope durante la fase de abertura y de cierre, según el esquema de la fig. 11 y fig.12, debajo de la Placa de Anclaje. Esta selección debe ser realizada antes de instalar el grupo del motorreductor sobre la Placa de Anclaje.

NL

DE AANSLAG VAN DE POORT BEPALEN: VOOR IJZEREN POORTEN WORDEN STUGGE AANSLAGEN AANBEVOLEN. VOOR POORTEN VAN VERVORMBAAR MATERIAAL, ZOALS HOUT, PVC, ALUMINIUM, PLEXIGLAS,... WORDT HET GEBRUIK VAN EINDAANSLAGEN AANBEVOLEN. Kies het type aanslag van de poort voor u de reductiemotor op de ankerplaat aanbrengt en vastzet.

1) **Aanslag aan de grond:** de firma raadt u aan om altijd de aanslagen aan de grond voor het openen en sluiten te gebruiken (fig.9)

2) **Aanslagen op ankerplaat:** in bijzondere installaties waarin de aanslagen aan de grond niet kunnen worden gebruikt, kunnen aanslagblokken voor het openen en sluiten worden aangebracht onder de ankerplaat, zie de schema's van fig. 11 en fig.12. Maak deze keuze voor u de reductiemotorgroep op de ankerplaat installeert.

! A = 0 ÷ 100mm !

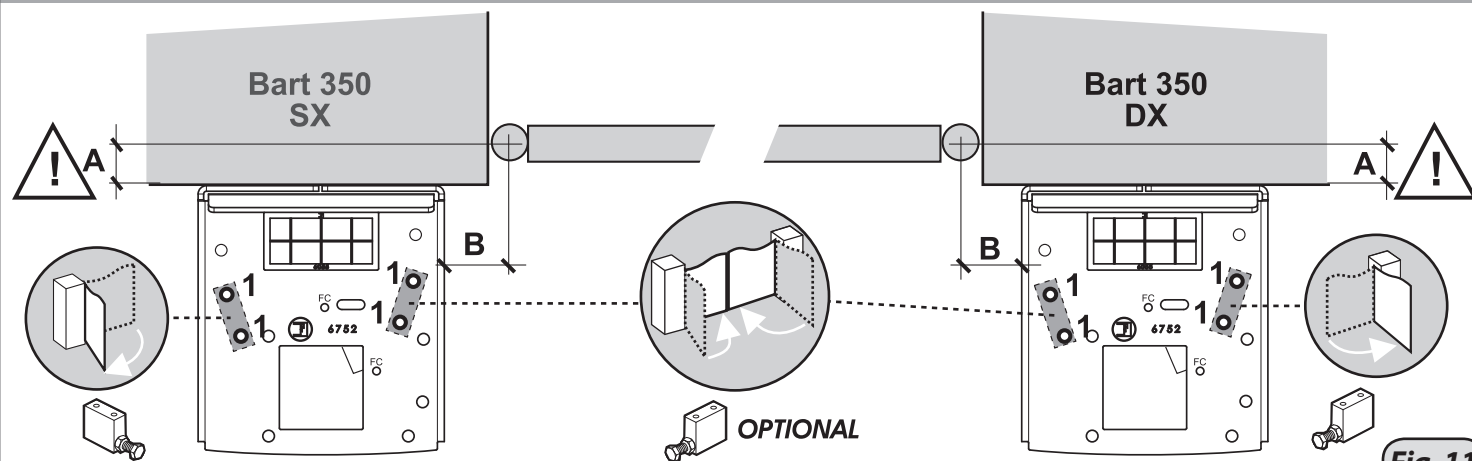


Fig. 11

! A = 100 ÷ 220mm !

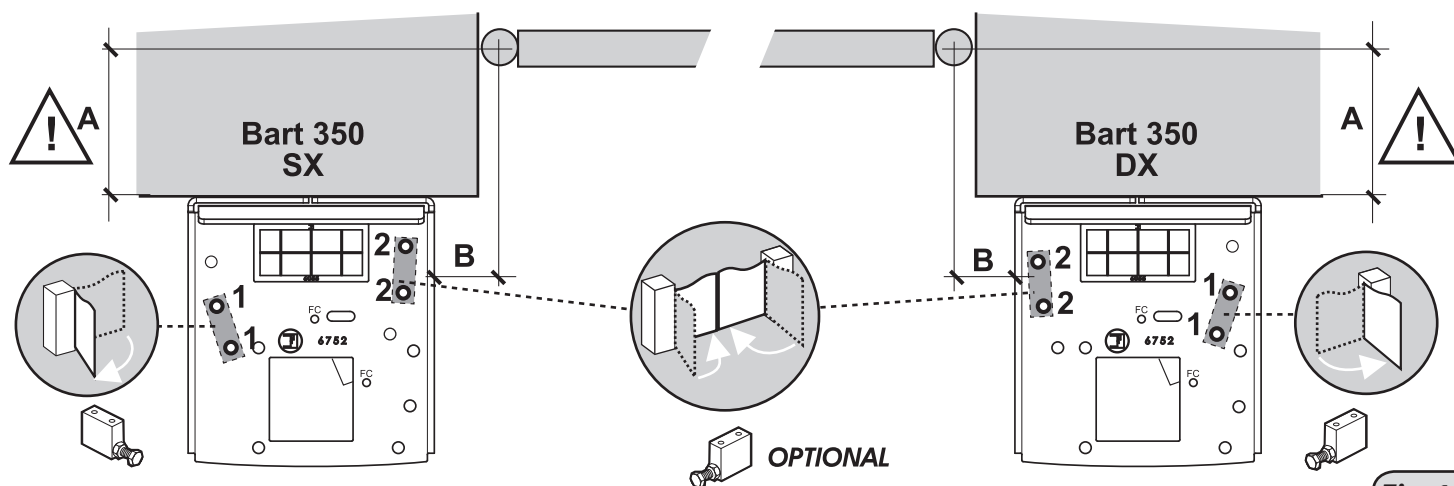


Fig. 12

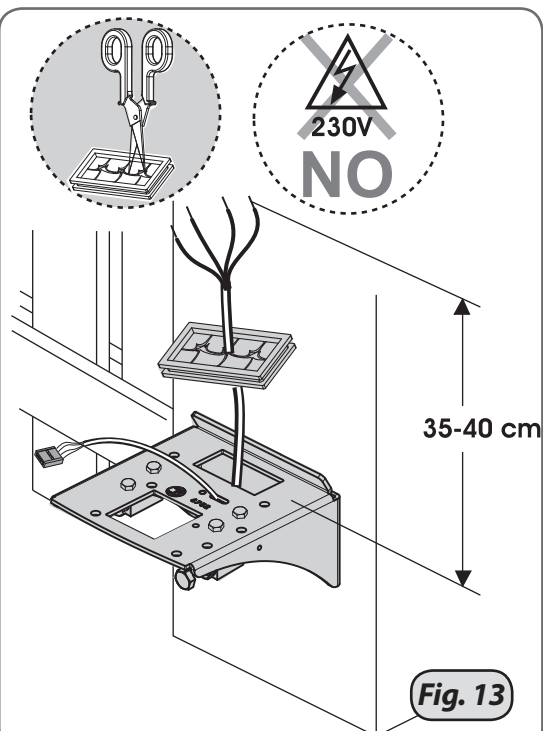


Fig. 13

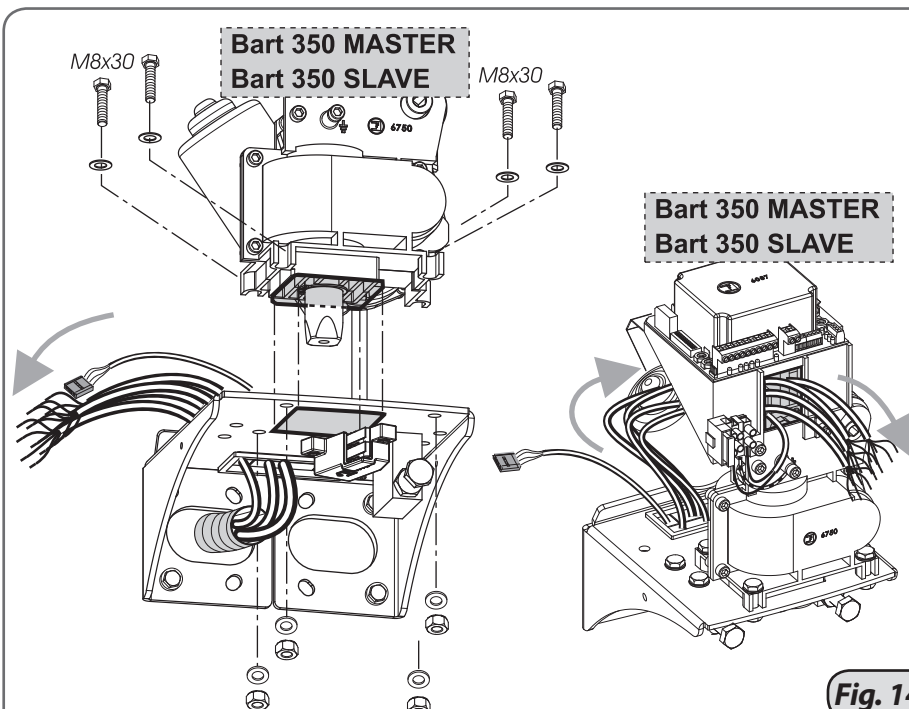
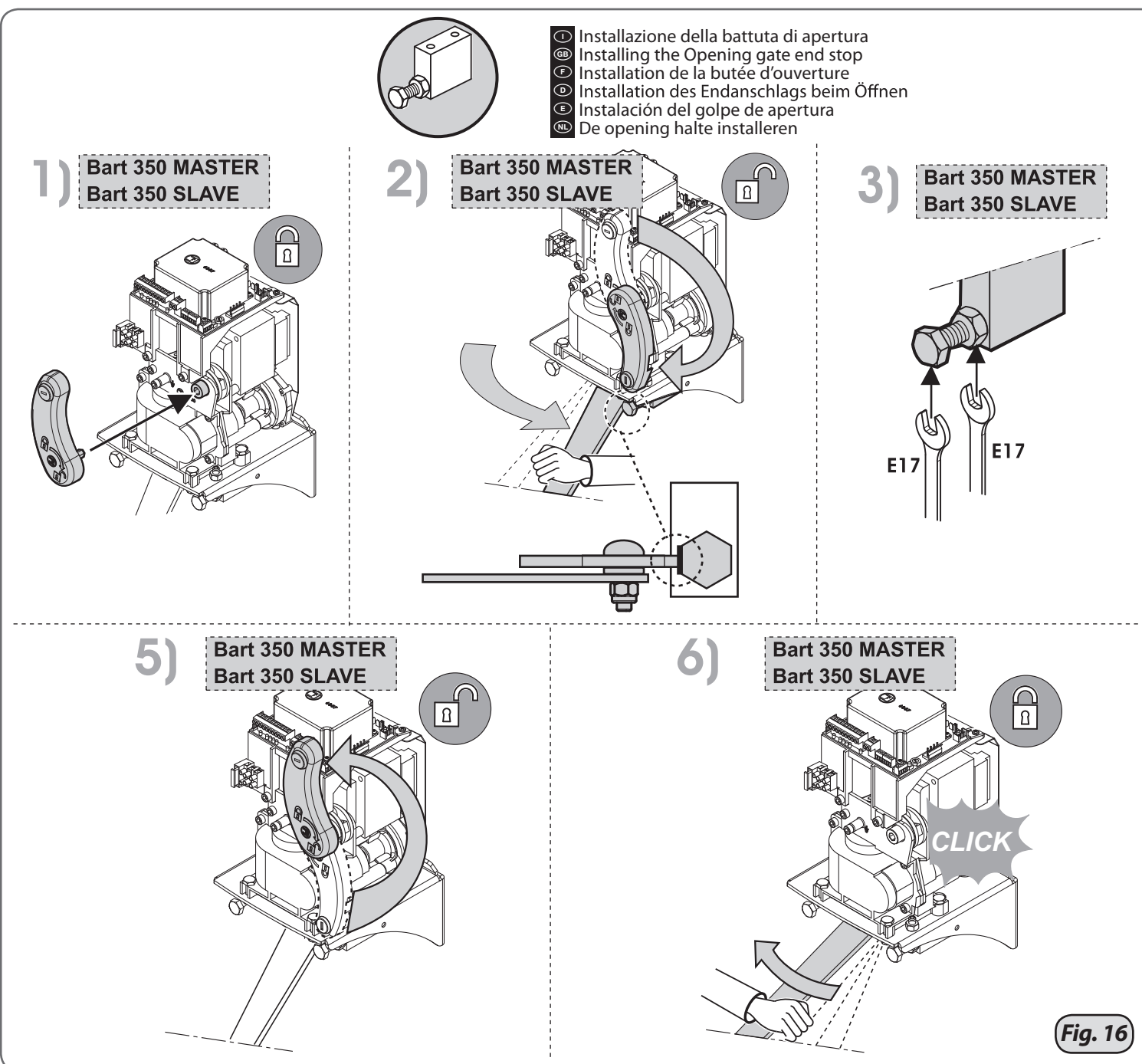
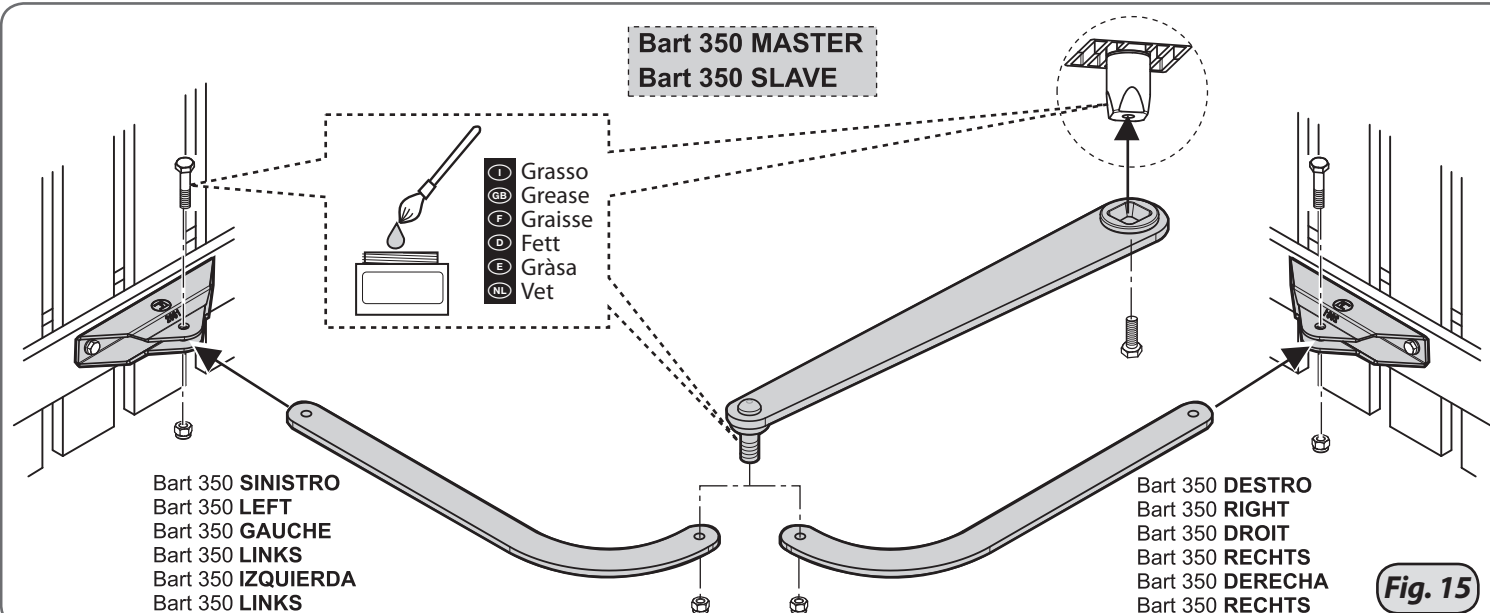


Fig. 14



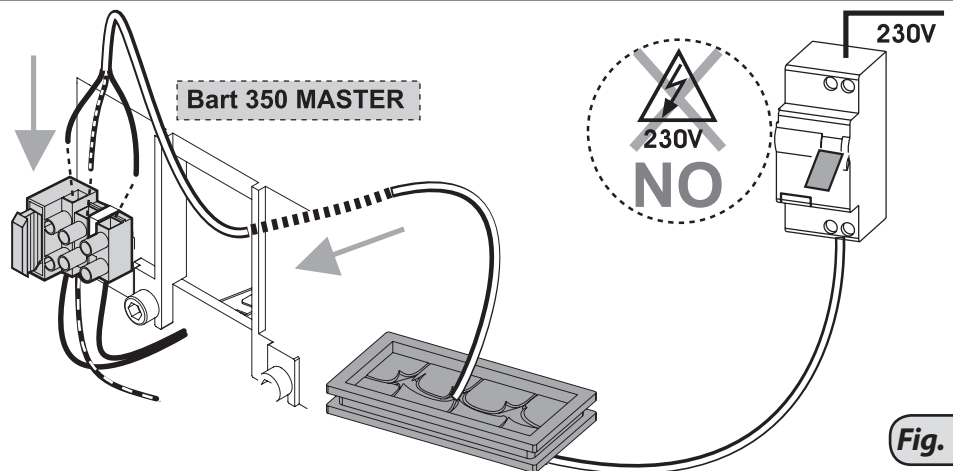
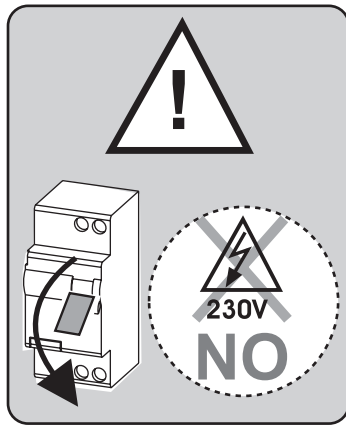
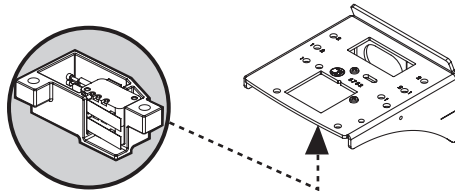
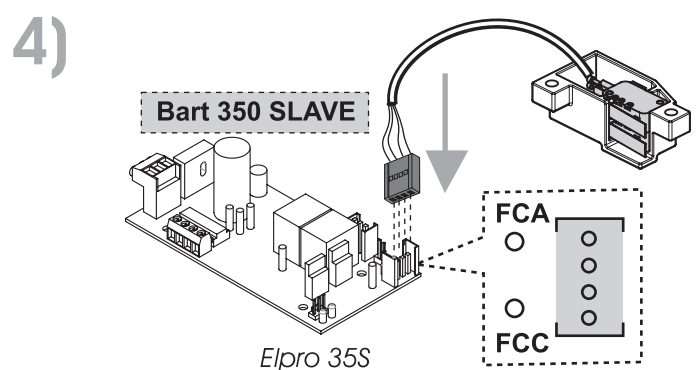
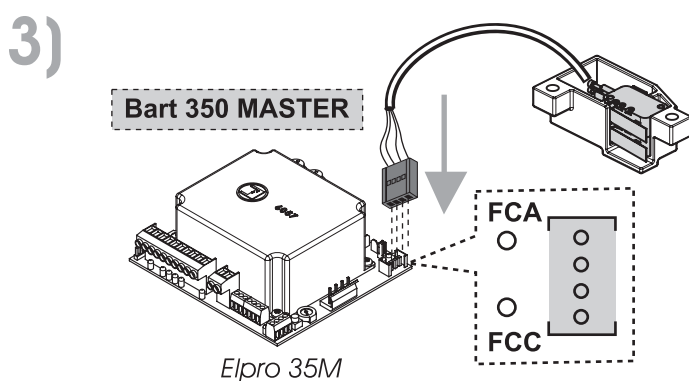
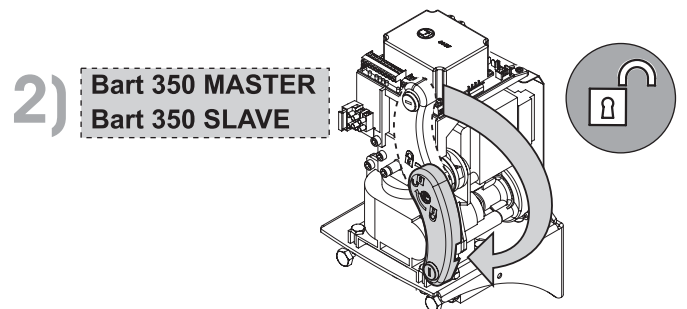
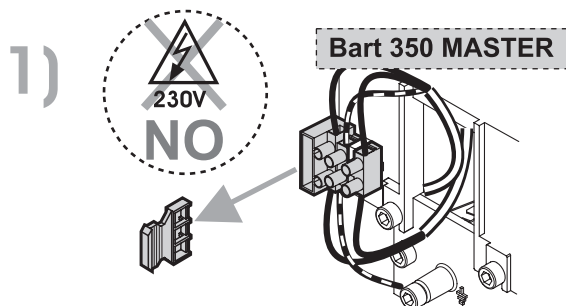


Fig. 17



- I MICRO DI FINECORSA** (necessari per braccio con guida scorrevole e indicati per cancelli in materiale leggero quale legno, alluminio, pvc, ...) Per abilitare i micro di finecorsa è necessario prima togliere alimentazione elettrica, quindi inserire il connettore, ridare alimentazione elettrica ai programmatori ed infine eseguire sempre una programmazione del Bart 350 (a pag. 20).
- GB LIMIT SWITCH MICROSWITCHES** (necessary for the arm with sliding guide and recommended for gates in light materials such as wood, aluminium, PVC, etc.) To enable the limit switch microswitches, first disconnect electrical power, then insert the connector, restore electrical power to programmers and, finally, always perform programming of Bart 350 (on pg. 34).
- F MICRO DE FIN DE COURSE** (nécessaires pour le bras avec rail de guidage et conseillés pour des portails en matériau léger tel que le bois, l'aluminium, pvc, ...) Pour activer les micros de fin de course, il est nécessaire avant tout de couper l'alimentation électrique et ensuite d'insérer le connecteur, de remettre les programmeurs sous tension et d'effectuer successivement une programmation du Bart 350 (à la page 48).
- D ENDSCHALTER** (erforderlich bei Arm mit Gleitschiene, geeignet für Tore aus leichtem Material wie Holz, Aluminium, PVC, ...) Zum Freischalten der Endschanter muss zunächst die Stromversorgung unterbrochen werden, dann den Steckverbinder einfügen, die Stromversorgung an der E-Steuerungen wiederherstellen und schließlich Bart 350 programmieren (auf S. 62).
- E MICRO DE FIN DE CARRERA** (necesarios para brazo con guía corrediza e indicados para puertas de exteriores realizadas en material ligero como madera, aluminio, pvc, ...) Para habilitar los micro de fin de carrera es necesario antes cortar la alimentación eléctrica, por tanto introducir el conector, volver a dar alimentación eléctrica a los programadores y por último realizar siempre una programación del Bart 350 (en pág. 76).
- NL EINDAANSLAGEN** (voor de arm op geleider en voor lichte poorten van hout, aluminium, pvc, ...) Om de eindaanslagen te kunnen activeren, moet u eerst de elektrische voeding deactiveren en vervolgens de connector aanbrengen, de elektrische voeding van de programmeereenheden heractiveren en de Bart 350 programmeren (zie pag. 90).

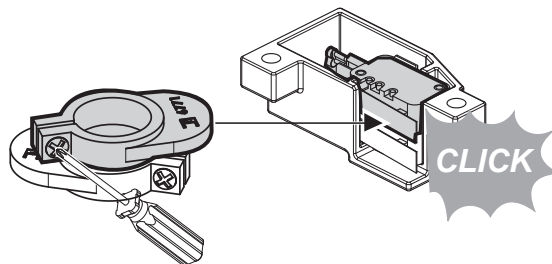


5)

Bart 350 MASTER
Bart 350 SLAVE



I	IL MICRO SUPERIORE È QUELLO DI INTERVENTO IN BATTUTA DI CHIUSURA
GB	THE UPPER MICROSWITCH IS RESPONSIBLE FOR CLOSING END STOP
F	LE MICRO SUPERIEUR EST CELUI QUI INTERVIENT EN BUTEE DE FERMETURE
D	DER OBERE MIKROSCHALTER IST DER, DER AM SCHLIESSANSCHLAG EINWIRKT
E	EL MICRO SUPERIOR ES AQUEL DE INTERVENCIÓN EN TOPE DE CIERRE
NL	DE MICROSCHAKELAAR BOVEN FUNGEERT ALS AANSLAG TIJDENS HET SLUITEN



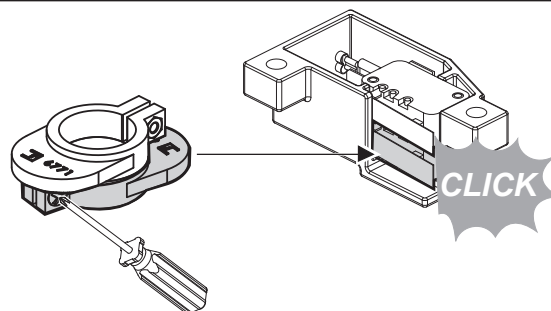
6)

Bart 350 MASTER
Bart 350 SLAVE

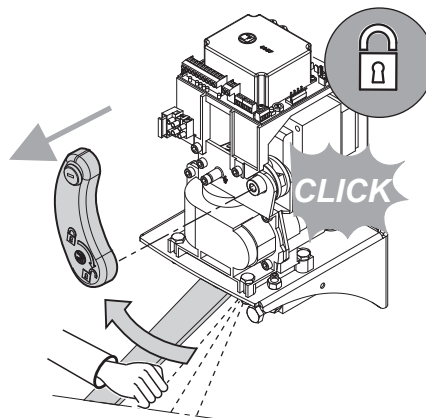
The diagram shows a side view of a door assembly. A hand is shown operating a handle on the door. A callout circle on the right shows a detail of the handle mechanism, which includes a lock cylinder. Another callout circle at the bottom right shows a detail of the door's edge, which includes a strike plate. A dashed line connects the handle mechanism to the strike plate, indicating their interaction.



I IL MICRO INFERIORE È QUELLO DI INTERVENTO IN BATTUTA DI APERTURA
GB THE LOWER MICROSWITCH IS RESPONSIBLE FOR OPENING END STOP
F LE MICRO INFÉRIEUR EST CELUI QUI INTERVIENT EN BUTÉE D'OUVERTURE
D DER UNTERE MIKROSCHALTER IST DER, DER AM ÖFFNUNGSANSCHLAG EINWIRKT
E EL MICRO INFERIOR ES AQUEL DE INTERVENCIÓN EN TOPE DE APERTURA
NL DE MICROSCHAKELAAR ONDER FUNGEERT ALS AANSLAG TIJDENS HET OPENEN



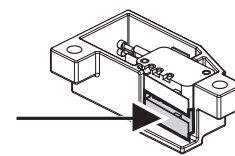
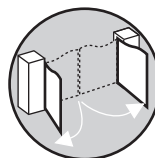
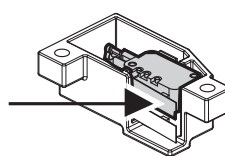
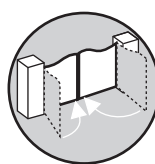
7) **Bart 350 MASTER**
Bart 350 SLAVE



8)

Diagram illustrating the connection of the Bart 350 MASTER unit. The unit is shown with a cable connected to a terminal block. A warning triangle with a lightning bolt and '230V' is present, indicating high voltage. A dashed circle highlights the '230V' warning.

Bart 350 MASTER
Bart 350 SLAVE



ATTENZIONE !!

L'installazione di questo prodotto deve essere eseguita da persone professionalmente qualificate e abilitate secondo le normative di sicurezza vigenti. È importante leggere e seguire attentamente le istruzioni, per evitare un errato uso del prodotto stesso.

I programmatori elettronici ELPRO 35M e ELPRO 35S sono stati realizzati per la gestione del battente elettromeccanico Bart 350 con motori 24Vcc.

Ogni altro utilizzo, diverso da quanto specificato in questo libretto di istruzione, è da considerarsi vietato.

ATTENZIONE !!

La Meccanica Fadini declina ogni responsabilità per i danni derivanti a cose e/o persone dovuti all'eventuale errata installazione o alla NON messa a norma dell'impianto, secondo le vigenti leggi; si impone l'applicazione della direttiva macchine 2006/42/CE. Tutte le operazioni di manutenzione o verifica dello stato del prodotto devono essere effettuate da personale qualificato e professionalmente abilitato.

ATTENZIONE !!

Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla scheda, togliere l'alimentazione elettrica di rete.

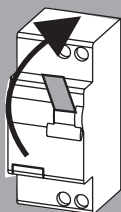
Si raccomanda inoltre di prendere visione del Libretto Normative di Sicurezza che la Meccanica Fadini mette a disposizione.



Descrizione generale: L'Elpro 35M è una scheda a microprocessore per il comando e la gestione dell'apricancello battente Bart 350 Master e tramite l'Elpro 35S anche del Bart 350 Slave, con programmazione ad autoapprendimento delle varie fasi di movimento del cancello.

Alimentazione 230V ±10% 50Hz monofase. Le schede rispondono alle normative di sicurezza di Bassa Tensione 2006/95/CE e Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE.

Logica di funzionamento: dato l'impulso di comando di Apertura, esegue il funzionamento apertura-pausa-chiusura in automatico o semiautomatico con rallentamenti sui finecorsa. Possibilità radio passo-passo, radio non inverte in apertura, con o senza prelampeggio, inversione di marcia all'urto con l'ostacolo, diagnostica a led, definizione mediante Dip-Switch dell'installazione Destra e Sinistra, diffusore a led Blu/Ambra sul carter di copertura per la segnalazione dello stato dell'apricancello.

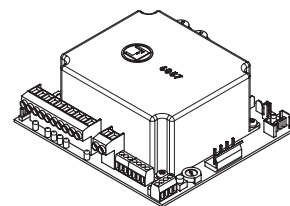


Prima di dare alimentazione elettrica all'impianto, eseguire tutti i collegamenti elettrici degli accessori di sicurezza, di comando e segnalazione descritti nelle pagine seguenti:

ATTENZIONE : TUTTI I LED VERDI DEVONO ESSERE SEMPRE ACCESI, I LED ROSSI ACCESI SOLO AD IMPULSO PRESENTE.

LED DI DIAGNOSTICA SULL' ELPRO 35M:**IMPORTANTE: TUTTI I LED VERDI DEVONO ESSERE SEMPRE ACCESI !!**

- L1 (verde acceso)=** Fotocellule interne, si spegne ad ostacolo presente
- L2 (verde acceso)=** Fotocellule esterne, si spegne ad ostacolo presente
- L4 (rosso spento)=** Apre, si illumina ad impulso del comando di apertura
- L5 (rosso spento)=** Chiude, si illumina ad impulso del comando di chiusura
- L6 (verde acceso)=** Blocco, si spegne ad impulso del comando di stop
- L7 (rosso spento)=** Radio, si illumina ad ogni impulso dal trasmettitore
- L10 (rosso spento)=** Si illumina in caso di corto della 24Vcc. Si spegne quando viene tolto il corto
- L20 (rosso spento)=** Apertura pedonale, si illumina al contatto apre pedonale
- L21 (verde acceso)=** Contatto NC delle sicurezze in apertura
- L22 (verde acceso)=** Ingresso del 2° Bart 350 Slave
- LP (rosso spento)=** Led di programmazione, si accende in fase di programmazione
- LINK (verde acceso)=** I collegamenti sui morsetti ABCD Master-Slave sono corretti. Nella situazione di un solo Bart 350 installato, i morsetti A-C e B-D sono ponticellati correttamente.



Elpro 35M a bordo del Bart 350 Master

FCC (rosso)= led finecorsa di chiusura, sempre acceso durante il movimento. Spento a finecorsa impegnato

FCA (rosso)= led finecorsa di apertura, sempre acceso durante il movimento. Spento a finecorsa impegnato



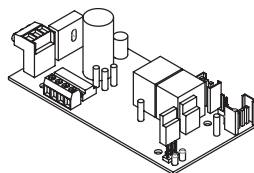
LED acceso: finecorsa libero



LED spento: finecorsa impegnato

LED DI DIAGNOSTICA ELPRO 35S

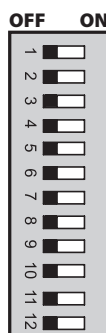
- LINK (verde acceso)=** Connessione presente con Elpro 35M
- PWR (verde acceso)=** Alimentazione elettrica presente



Elpro 35S a bordo del Bart 350 Slave

DIP-SWITCH: permettono di eseguire tutte le possibili funzioni dell'apricancello Bart 350 Master e Slave

- 1 = OFF:** Fotocellula non ferma in apertura
- 2 = OFF:** Contatto radio 3-7 in apertura blocca e inverte
- 3 = OFF:** Funzionamento in Semiautomatico
- 4 = OFF:** Senza prelampeggio prima dell'apertura
- 5 = OFF:** Contatto radio 3-7 inverte il movimento ad ogni impulso
- 6 = OFF:** Funzionamento standard
- 7 = OFF:** Libero
- 8 = OFF:** Lampeggiatore (contatto 11-12) acceso in pausa
- 9 = OFF:** Nessuna richiusura dopo passaggio sulla fotocellula
- 10 = OFF:** Nessun controllo DSA sulle fotocellule
- 11 = OFF:** Bart 350 Master installato a Sinistra
- 12 = OFF:** Bart 350 con braccio snodato



- 1 = ON:** Fotocellula ferma in apertura
- 2 = ON:** Contatto radio 3-7 in apertura non inverte (e non blocca)
- 3 = ON:** Chiude in automatico dopo tempo di pausa
- 4 = ON:** Prelampeggio fisso prima del movimento dell'anta
- 5 = ON:** Radio 3-7 passo-passo: apre-blocco-chiude-blocco
- 6 = ON:** Diminuisce la sensibilità in battuta di chiusura
- 7 = ON:** Libero
- 8 = ON:** Lampeggiatore (contatto 11-12) spento in pausa
- 9 = ON:** Richiusura dopo passaggio sulla fotocellula
- 10 = ON:** Controllo DSA fotocellula prima di partire (funzione DSA)
- 11 = ON:** Bart 350 Master installato a Destra
- 12 = ON:** Bart 350 con guida scorrevole (necessita dei finecorsa)

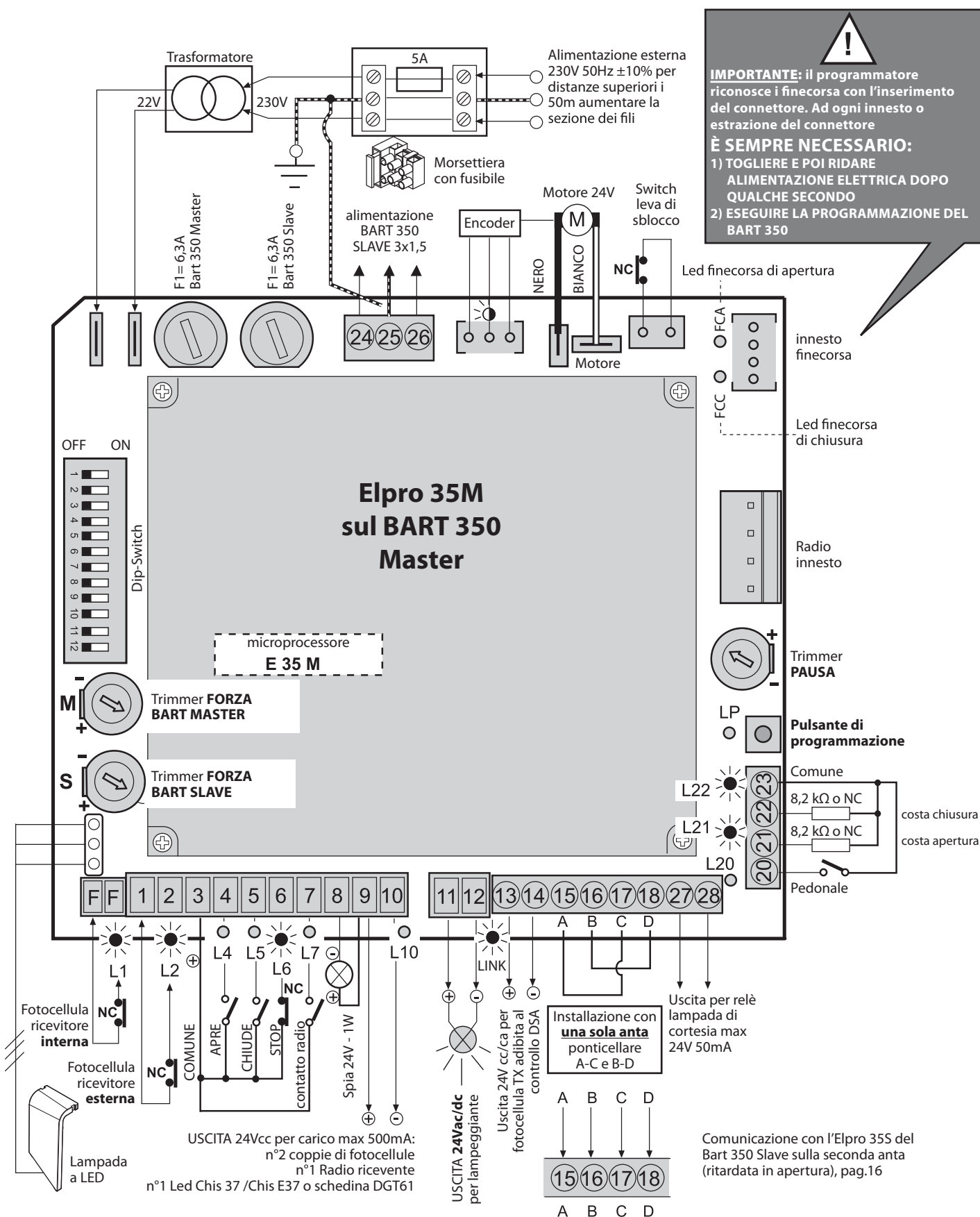


ATTENZIONE: L'UTILIZZO DI ACCESSORI NON FADINI PUÒ DANNEGGIARE LA SCHEDA. UTILIZZARE SEMPRE CONTATTI PULITI PER GLI INGRESSI NA - NC. PONTICELLARE TUTTI I CONTATTI NC SE NON UTILIZZATI

NOTA BENE:

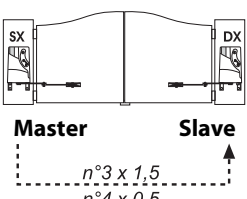
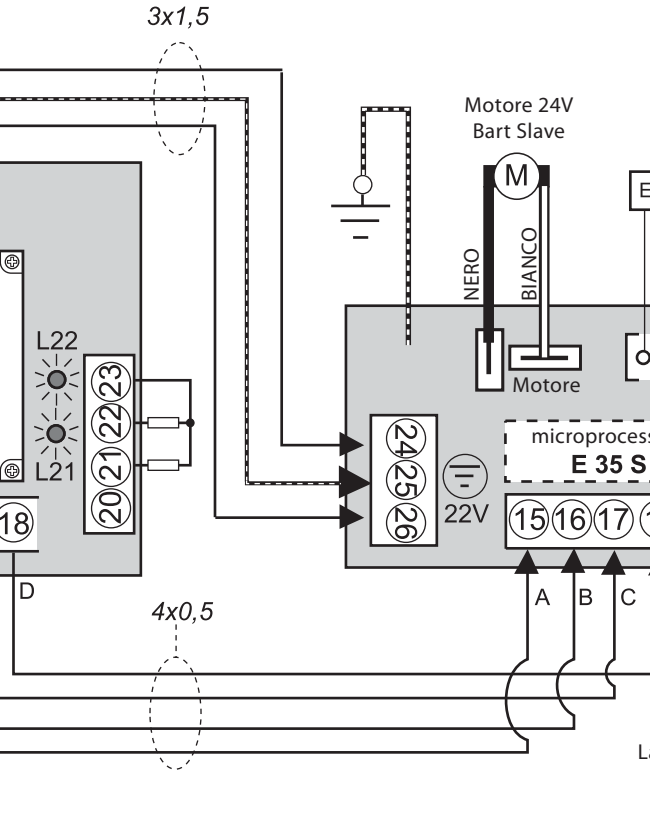
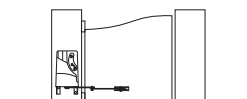
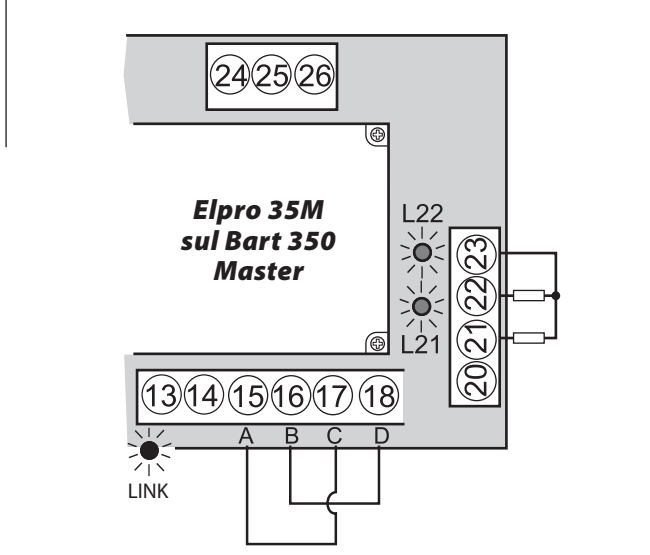
I LED qui rappresentati sono allo stato normale di funzionamento corretto della scheda **ELPRO**.
Tutti i led verdi devono essere sempre accesi.

- LED acceso**
- LED lampeggia**
- LED spento**



NOTA BENE: Tutti i possibili collegamenti ai morsetti del programmatore sono illustrati anche nei fogli d'istruzione dei singoli accessori.

Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip - Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
Fotocellule: Fit 55 Orbita 57	Visto dall'interno del cancello si distinguono: Fotocellule esterne: tutti i contatti NC dei ricevitori delle fotocellule esterne devono essere collegati in serie ai morsetti 1 e 2: al loro intervento l'anta, se in fase di chiusura, riapre Fotocellule interne: tutti i contatti NC dei ricevitori delle fotocellule interne devono essere collegati in serie: il loro intervento blocca l'anta in apertura, in chiusura e in pausa fino a quando non vengono liberate.	DIP-SWITCH 1: ON: ferma in apertura e inverte in chiusura a ostacolo rimosso 1 OFF: non ferma in apertura e inverte in chiusura in presenza di ostacolo L1 verde Acceso = nessun ostacolo presente, si spegne al rilevamento dell'ostacolo L2 verde Acceso = nessun ostacolo presente, si spegne al rilevamento dell'ostacolo
Selettore a chiave: Chis 37 Chis E 37	contatti NA e NC da collegare ai rispettivi morsetti dei selettori o pulsantiere. Tutte le possibili configurazioni sono allegate ai rispettivi accessori di comando	L4 rosso Spento = nessun contatto APRE, si accende ad ogni impulso di apertura L5 rosso Spento = nessun contatto CHIUDE, si accende ad ogni impulso di chiusura L6 verde Acceso = contatto di STOP chiuso, si spegne ad ogni contatto di stop
Contatto Radio: Riceventi: Astro 43 Jubi 433 Siti 63 Birio 868 schedina madre DGT 61 Ricevitore Sape 69	collegando un qualsiasi contatto NA tra i due morsetti si può ottenere ad ogni impulso: Solo apertura: Dip 2=ON e Dip 5=OFF Inversione di marcia ad ogni impulso Dip 2=OFF e Dip 5=OFF Passo Passo: Aprire-Stop-Chiudere-Stop Dip 2=OFF e Dip 5=ON	DIP-SWITCH 2 e 5 (NON devono mai essere contemporaneamente ON): ON: In apertura non inverte e non blocca 2 OFF: In apertura blocca e inverte sempre ON: Passo passo con blocco intermedio 5 OFF: Inverte il movimento ad ogni impulso radio L7 rosso Spento = nessun contatto RADIO, si accende ad ogni impulso del contatto radio
Uscita Spia di Segnalazione da 24V- 1W:	Uscita per una eventuale lampada di segnalazione dello stato dell'automazione: Spia Accesa = Cancellino Aperto Spia Spenta = Cancellino Chiuso Lampeggia a 0,5s (veloce) = movimento di chiusura Lampeggia a 1s (normale) = movimento di apertura	
Uscita 24V: 	USCITA 24Vcc per carico max 500mA: n°2 coppie di fotocellule n°1 Radio ricevente n°1 Led selettore Chis 37 / Chis E37 o schedina DGT 61 Tutte le istruzioni sono allegate ai rispettivi accessori di comando	
Lampeggiante 24Volt cc: 	USCITA 24Volt cc per lampeggiante	DIP-SWITCH 4 e 8: ON: Prelampeggio prima dell'apertura 4 OFF: senza prelampeggio ON: Lampeggiante disattivato durante la pausa in Funzionamento Automatico (con Dip 3= ON) 8 OFF: Lampeggia durante la pausa in Funzionamento Automatico (con Dip 3= ON)
Uscita 24V cc/ca per controllo DSA: 	Uscita 24Volt per alimentare i proiettori delle fotocellule (alimentate in parallelo), per il controllo DSA: Dispositivo di Sicurezza Autotest= prima di ogni movimento del cancello, se questa funzione è abilitata, c'è un controllo di tutti i dispositivi di sicurezza affinché siano liberi, in caso contrario l'apricancello non parte e viene segnalato sul Bart 350 tramite lampada color Ambra	DIP-SWITCH 10: ON: Controllo DSA delle fotocellule. Devono necessariamente essere alimentati i proiettori delle fotocellule con le uscite 13-14 OFF: Nessun controllo DSA delle fotocellule

Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip - Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
Collegamenti per n°2 battenti Bart 350 	ATTENZIONE: i soli collegamenti elettrici tra le due schede 3x1,5 e 4x0,5 consentono al programmatore Elpro 35 M di dialogare con la seconda anta Slave in fase di programmazione e di lavoro. Tutti gli accessori di comando, di segnalazione e di sicurezza devono essere collegati ai morsetti dell'Elpro 35M il quale gestisce e comanda tutto l'impianto.	 Si rimanda alle pagine precedenti l'impostazione dei Dip-Switch relativi ai singoli accessori e funzioni  LED VERDI sempre accesi, in particolare il led LINK sull'Elpro 35M deve essere acceso: conferma la corretta comunicazione tra il Bart Master e Slave sui rispettivi morsetti A-B-C-D
		Switch leva di sblocco Bart Slave FCA= Led finecorsa di apertura del Bart Slave FCC= Led finecorsa di chiusura del Bart Slave innesco finecorsa Bart Slave microprocessore E 35 S Elpro 35S sul Bart 350 Slave Elpro 35M sul Bart 350 Master motore 24V Bart Slave Encoder NERO BIANCO Motore 22V LINK A B C D Lampada a LED Per l'installazione e la regolazione dei micro di finecorsa vedere a pag. 11
Collegamenti per n°1 battente Bart 350 	ATTENZIONE: per installare il Bart 350 Master su una singola anta battente ponticellare A-C e B-D. 	 Si rimanda alle pagine precedenti l'impostazione dei Dip-Switch relativi ai singoli accessori e funzioni  LED VERDI sempre accesi, in particolare il led LINK sull'Elpro 35M deve essere acceso: conferma la corretta esecuzione dei ponticelli sui morsetti A-C e B-D

Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip - Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
Uscita rele' per lampada di cortesia 24V 50mA	Uscita per relè lampada di cortesia max 24V 50mA	
Ingresso Pedonale sul Bart 350 Master	Ingresso NA per un contatto esterno per l'apertura pedonale sull'anta del Bart 350 Master	L20 rosso Spento = si accende ad ogni impulso di apertura pedonale

COSTE DI SICUREZZA

I due ingressi previsti per la gestione dei bordi sensibili, sono separati per la fase di apertura e la fase di chiusura e vengono riconosciuti dalla scheda Elpro 35M durante la fase di programmazione.

Grazie alla presenza di un circuito a microcontrollore dedicato e separato a bordo della scheda, viene continuamente monitorata l'effettiva integrità e perfetta funzionalità del sistema di sicurezza. Ogni eventuale guasto o perdita di efficienza verrà segnalato tramite il lampeggio dei led L21 e L22.

In caso di ostacolo rilevato a seguito dell'intervento delle coste di sicurezza, il cancello inverte per un breve tratto liberando l'ostacolo.

Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip - Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
Ingresso Costa di sicurezza in Apertura	<i>In serie se coste meccaniche NC</i> <i>In parallelo se coste resistive 8,2 kΩ</i>	Normalmente acceso: quando interviene la costa il led si spegne. L21
Ingresso Costa di sicurezza in Chiusura	<i>In serie se coste meccaniche NC</i> <i>In parallelo se coste resistive 8,2 kΩ</i>	Normalmente acceso: quando interviene la costa il led si spegne. L22



ATTENZIONE: ogni variazione sui Dip-Switch delle funzioni, viene eseguita al successivo comando di apertura o chiusura.



REGOLAZIONE DELLA FORZA:

La regolazione della Forza attraverso i Trimmer deve essere tale da muovere il cancello.

Prima della programmazione, si consiglia di posizionare i Trimmer in proporzione al peso e alla lunghezza dell'anta. Tale regolazione determina anche la forza in rallentamento e la resistenza all'urto con un ostacolo.

Una forza troppo elevata rispetto l'inerzia del cancello comporta una non corretta installazione secondo le normative di sicurezza EN 12445 e EN 12453. Pertanto si obbliga l'installatore, una volta regolata la Forza esercitata sul cancello motorizzato, ad una verifica delle forze in gioco secondo quanto stabilito dalle normative EN12445 e EN12453 documentate nel manuale "Normative di Sicurezza" che la ditta costruttrice mette a disposizione.

Descrizione

Dip - Switch e segnalazione LED delle varie funzioni

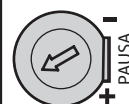
Automatico / Semiautomatico:

Ciclo Automatico: ad un impulso di comando apre, il cancello si apre, si ferma in Pausa (per il tempo impostato sul **Trimmer Pausa**), e richiude automaticamente. Al passaggio sulle fotocellule esterne il tempo di pausa si riattiva.

Ciclo Semiautomatico: ad un impulso di comando apre, il cancello muove in apertura. Per Chiudere serve un impulso di chiusura.

DIP-SWITCH 3:

☐ **ON:** Chiude in Automatico
☒ **3 OFF:** Semiautomatico



Trimmer Pausa: si regola il tempo di pausa nella modalità Automatico da 1s fino 120s.

Inversione di marcia al contatto con l'ostacolo:

Funzione che permette l'inversione del movimento al contatto con un ostacolo.

- **Fase di Apertura:** la funzione inverte la marcia liberando l'ostacolo rimanendo fermo in attesa di un comando.

- **Fase di Chiusura:** la funzione inverte la marcia fino al finecorsa di apertura. La sensibilità della funzione è proporzionale alla forza esercitata dal Bart mediante il **Trimmer Forza Master e Slave**

N.B. Se per 5 volte consecutive rileva un ostacolo durante un ciclo completo di apre-pausa-chiude, il cancello rimane aperto e la lampada lampeggia color Blu. Rimane in attesa di un comando

DIP-SWITCH 6:

☐ **ON:** Diminuisce la sensibilità in battuta di chiusura, causa errori di installazione che in battuta invertono il movimento troppo facilmente.
☒ **6 OFF:**



Trimmer Forza del Bart Master (M): regola la coppia esercitata sul cancello dal Bart Master e in proporzione la resistenza al contatto con un ostacolo



Trimmer Forza del Bart Slave (S): regola la coppia esercitata sul cancello dal Bart Slave e in proporzione la resistenza al contatto con un ostacolo

Richiusura al passaggio sulla coppia di fotocellule:

Funzione che permette la richiusura automatica dopo 3s dal passaggio sulla coppia di fotocellule interne

DIP-SWITCH 9:

☐ **ON:** Attiva la richiusura automatica al passaggio sulla coppia fotocellule
☒ **9 OFF:** Nessuna richiusura automatica

DSA: Controlla fotocellule prima di partire

Dispositivo di Sicurezza Autotest= prima di ogni movimento del cancello, se questa funzione è abilitata e sono alimentati i proiettori delle fotocellule sulle uscite 13-14, c'è un controllo di tutti i dispositivi di sicurezza affinché siano liberi, in caso contrario l'apricancello non parte e viene segnalato sul Bart con lampada lampeggiante Blu-Ambra

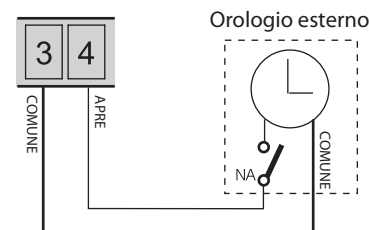
DIP-SWITCH 10:

☐ **ON:** Controllo DSA delle fotocellule. Devono necessariamente essere alimentati i proiettori delle fotocellule con le uscite 13-14
☒ **10 OFF:** Nessun controllo DSA delle fotocellule

Apertura mediante Orologio esterno:

Collegamento: collegare in parallelo il contatto NA dell'Orologio con il morsetto n°4 APRE e n°3 COMUNE, attivando la richiusura automatica con il Dip-Switch n°3=ON

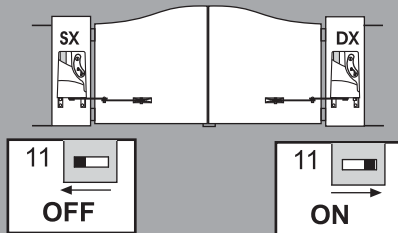
Funzionamento: programmare l'orario di apertura e chiusura sull'orologio. All'ora impostata il cancello si apre rimanendo aperto (il lampeggiante si spegne) e non accetterà più nessun comando (anche radio) sino allo scadere dell'orario di chiusura. Dopodiché seguirà la chiusura automatica trascorso il tempo di pausa.



☐ **ON:** Chiude in Automatico
☒ **3 OFF:**

**PRIMA DI INIZIARE LA PROGRAMMAZIONE CONTROLLARE....**

- 1) Selezionare correttamente il Dip 11 sull'Elpro 35M per l'installazione Bart 350 Master a Destra oppure a Sinistra visto dall'interno
- 2) Regolare le battute di apertura (pag.10) o abilitare i finecorsa (pag.11)
- 3) Tutti i **LED VERDI DEVONO ESSERE SEMPRE ACCESI**, altrimenti controllare tutti i contatti NC delle sicurezze
- 4) Controllare se i led LINK nell'Elpro 35M e nell'Elpro 35S sono accesi, altrimenti verificare i collegamenti sui morsetti 15-16-17-18

**Informazioni generali sulla programmazione:**

- Dopo ogni modifica della posizione delle battute di arresto o delle camme dei finecorsa, o la sostituzione del programmatore o di un suo componente interno, è **obbligatorio riprogrammare l'apertura e la chiusura del cancello con la medesima procedura.**
- Anche in mancanza di alimentazione elettrica, la programmazione è sempre memorizzata. Durante il primo ciclo successivo al black-out, il Bart cerca automaticamente la prima battuta o il finecorsa a velocità ridotta.
- Durante tutta la fase di programmazione tutti gli accessori di comando e sicurezza sono disattivati, si raccomanda quindi la massima attenzione. **SONO ABILITATI SOLAMENTE I CONTATTI DI STOP 3-6 E IL CONTATTO RADIO 3-7 SOLO PER GLI IMPULSI DI PROGRAMMAZIONE MANUALE**

**IMPORTANTE:**

Il programmatore ELPRO 35M ha la funzione di autoprogrammazione oppure programmazione manuale:

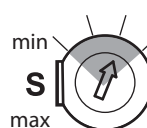
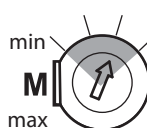
- AUTOPROGRAMMAZIONE:

Consigliato per impianti con ante singole (in tal caso ponticellare i morsetti A-C e B-D) oppure per cancelli senza sormonto delle ante. L'intera apertura e chiusura di una o entrambe le ante, compresi i rallentamenti prima delle battute di finecorsa, viene lasciata alla scheda elettronica. Questa operazione avviene solamente con un impulso, lasciando gestire al programmatore tutti i movimenti delle ante.
N.B: L'autoprogrammazione si consiglia per ante che non necessitano di ritardo anta in apertura o sono sprovviste di elettroserratura.

- **PROGRAMMAZIONE MANUALE:** è possibile impostare solo i ritardi anta in apertura e in chiusura, mentre la posizione dei rallentamenti rimane fissa. Consigliata per ante che si sormontano o che hanno l'elettroserratura sul Bart 350 Master.

1)

IMPORTANTE: regolare i trimmer della forza a seconda della tipologia del materiale e dell'inerzia dell'anta....



ON: Diminuisce la sensibilità in battuta di chiusura, causa errori di installazione che in battuta invertono il movimento troppo facilmente.

...è consigliabile una forza bassa (massimo tre scatti) per ante leggere o deformabili (in alluminio, legno, pvc,...)

2)

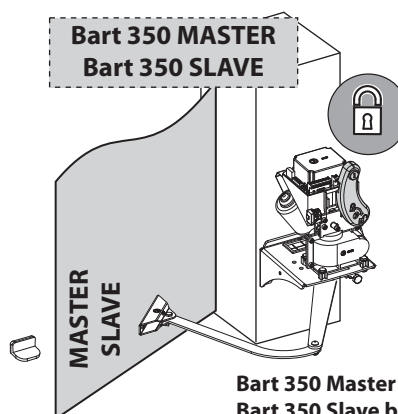
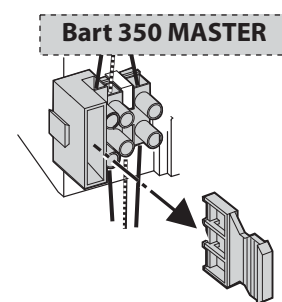
Bloccare il cancello: pag.23 "Operazioni di ripristino del blocco del cancello".

Togliere il fusibile di alimentazione sul Bart 350 Master e dare alimentazione elettrica all'impianto....

**NOTA BENE:**

Ad alimentazione elettrica presente tutti i led verdi dell'Elpro 35M e dell' Elpro 35S devono essere sempre accesi.

Se i Led verdi non sono tutti accesi, verificare ogni collegamento elettrico prima di proseguire nella programmazione

ELPRO 35M**LINK****LED VERDI accesi****LED ROSSI spenti****Bart 350 Master bloccato
Bart 350 Slave bloccato**

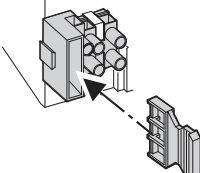
Togliere il fusibile di alimentazione presente solo sul Bart 350 Master

3)

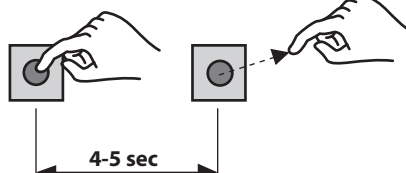
... con il pulsante di programmazione premuto, inserire il fusibile di linea, e dopo 4/5 secondi rilasciare il pulsante di programmazione: il led LP rimane **acceso** confermando che siamo in programmazione.

3.1)

LP
○
spento

3.2)

LP
●
acceso

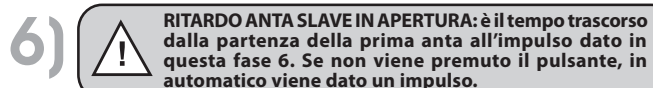
3.3)

LP
◐
lampeggia
lento

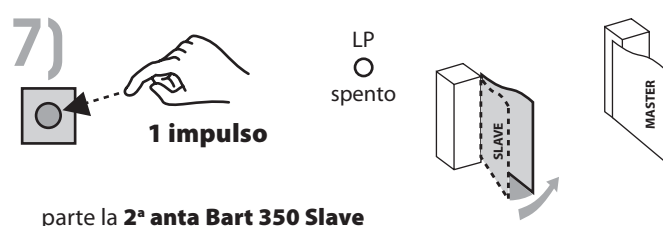
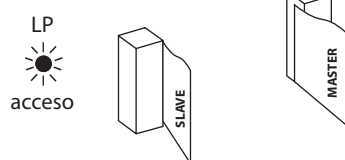


PROGRAMMAZIONE MANUALE DEI RITARDI ANTA

entro 5 secondi dal precedente impulso (fase 4)...



Attendere che entrambe le ante arrivino in battuta di apertura o sui finecorsa. Quando si accende il led LP si hanno 5 secondi di tempo massimo per eseguire il ritardo anta in chiusura, altrimenti le ante partono assieme.



Attendere che le due ante completino il ciclo di apprendimento e arrivino in battuta di chiusura o sui finecorsa, si spegne il lampeggiante collegato

FINE DELLA PROGRAMMAZIONE

Nota: verificare a programmazione ultimata la forza esercitata dal Bart sull'anta ed eventualmente regolare i Trimmer delle forze ed eseguire nuovamente la programmazione

AUTOPROGRAMMAZIONE

Dopo 5 secondi dal precedente impulso le ante cominciano a muoversi fino alle rispettive battute di apertura o all'intervento dei finecorsa. Attendere che eseguano diversi cicli completi e parziali fino allo spegnimento del led LP e del lampeggiante collegato.



IMPORTANTE: ATTENDERE CHE IL LED LP SI SPENGA A CONFERMA DELL'AVVENUTA PROGRAMMAZIONE. A FINE PROGRAMMAZIONE LE ANTE DEVONO ESSERE CHIUSE



FINE DELLA PROGRAMMAZIONE

Nota: verificare a programmazione ultimata la forza esercitata dal Bart sull'anta ed eventualmente regolare i Trimmer delle forze ed eseguire nuovamente la programmazione

ATTENZIONE: prima di mettere il Cofano di copertura, assicurarsi di inserire il connettore della lampada a Led Blu: se c'è tensione all'impianto e il Bart 350 è in posizione di blocco sul cancello (pag.23), la lampada si illumina da subito.

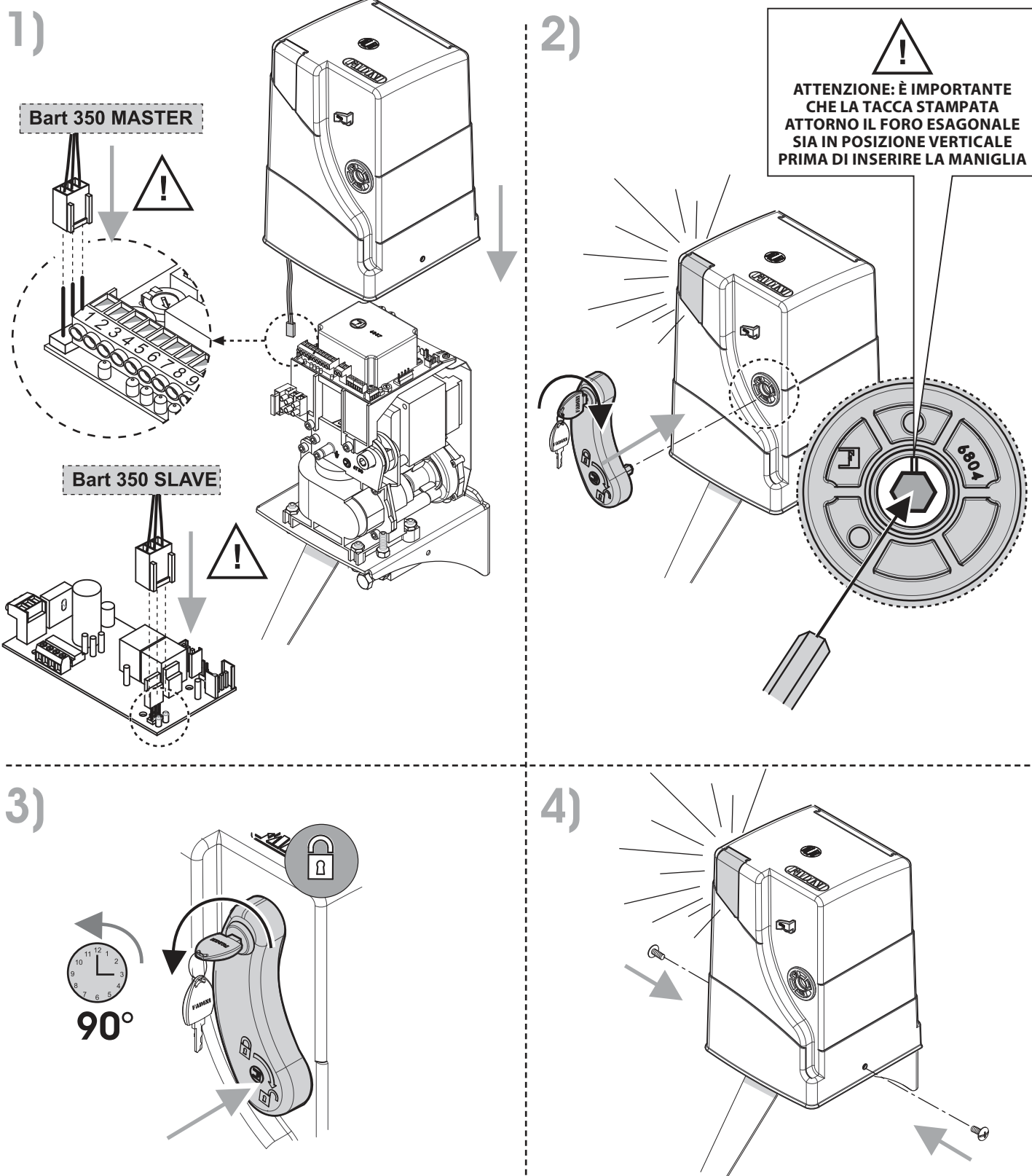
Inserire bene la Maniglia con la sporgenza esagonale in ferro nel foro del Cofano, nella sede interna al Bart 350 e bloccare con la Chiave personalizzata.

Ad ogni intervento della maniglia di sblocco (rotazione verso il basso) la Lampada a Led del Cofano si spegne.

La maniglia di sblocco ha questa duplice funzione:

A - di sbloccare manualmente il Bart 350 (SENZA TOGLIERLA DALLA SEDE): quando viene disimpegnata con la chiave personalizzata e fatta ruotare di 180° in senso orario, viene tolta tensione ai programmatori Elpro 35M e Elpro 35S (la lampada a led Blu si spegne e si può muovere manualmente il cancello)

B - impedire il sollevamento del Cofano: una volta inserita e girata la chiave personalizzata, senza ruotarla, si può sfilare dalla sua sede la maniglia di sblocco (la lampada a led Blu rimane accesa se c'è tensione all'impianto) e si può sfilare il cofano dopo aver tolto le viti laterali.



ISTRUZIONI D'USO PER L'UTILIZZATORE FINALE

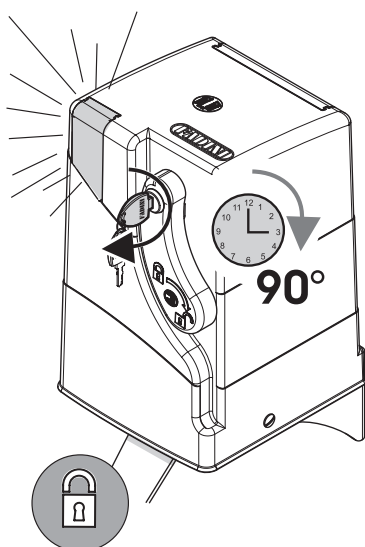
IMPORTANTE: L'APRICANCELLO PER CANCELLI BATTENTE BART 350 È UNA AUTOMAZIONE Elettromeccanica FUNZIONANTE CON COMANDI A DISTANZA, ANCHE RADIO E PERTANTO E' OBBLIGATORIA LA RESPONSABILITÀ DEL BUON UTILIZZO E CORRETTA MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTILIZZATORE FINALE, AL FINE DI SALVAGUARDARE L'IMPIANTO E TUTELARE L'INCOLUMITÀ DI QUALSIASI PERSONA, ANIMALE O BENE IN PROSSIMITÀ DELL'AREA DI MOVIMENTO DEL CANCELLO.

IMPORTANTE: È ASSOLUTAMENTE VIETATO QUALSIASI INTERVENTO DIRETTO O INDIRETTO SUI FERMI MECCANICI, SULLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE DI CONTROLLO E DI SICUREZZA. PER OGNI INTERVENTO DI REGOLAZIONE, MANUTENZIONE E COLLAUDO DELL'IMPIANTO È NECESSARIO L'INTERVENTO DELL'INSTALLATORE.

IMPORTANTE: PER QUALSIASI ANOMALIA O Malfunzionamento CHIAMARE L'INSTALLATORE CHE HA ESEGUITO L'IMPIANTO

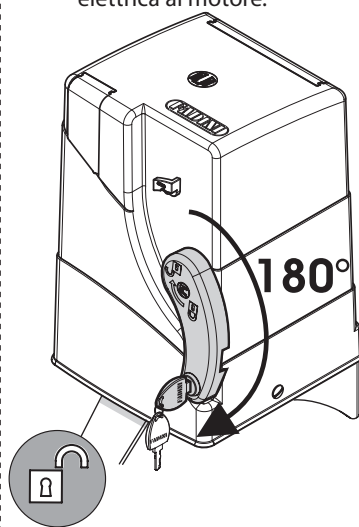
OPERAZIONI PER LO SBLOCCO E MOVIMENTO MANUALE DEL CANCELLO:

1)



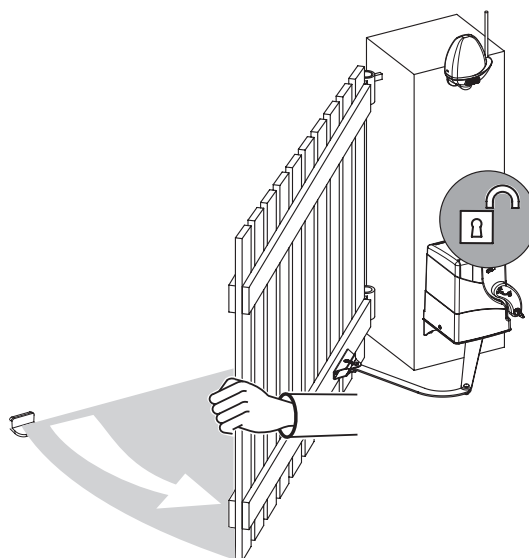
2)

ruotare la maniglia fino alla battuta sotto, **senza toglierla dalla sua sede:** viene così a mancare l'alimentazione elettrica al motore.



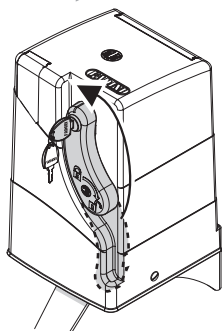
3)

Aprire il cancello manualmente

**OPERAZIONI PER IL RIPRISTINO DEL BLOCCO DEL CANCELLO:**

ATTENZIONE: L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA ALL'IMPIANTO E' PRESENTE SOLO SE IL CANCELLO È BLOCCATO CON I MOTORI (SISTEMA DI BLOCCO INSERITO).

1)



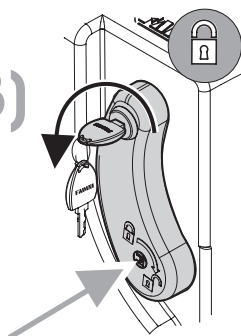
... senza toglierla dalla sua sede: ruotare la maniglia di sblocco in posizione verticale.

2)



muovere lentamente l'anta del cancello fino a sentire l'aggancio del blocco, **(con dei piccoli movimenti dell'anta, in prossimità dell'aggancio, assicurarsi che il cancello sia bloccato al motore).**

3)



Chudere e bloccare la maniglia con la chiave ed **eseguire un ciclo completo di apertura e chiusura.**

Solo al primo ciclo il cancello si muove lentamente fino a finecorsa.



**Per verificare il corretto e duraturo funzionamento del cancello è bene verificare:**

- 1) La forza impostata per l'anta Master e Slave sia sufficiente a muovere le ante
- 2) le battute a terra siano stabili e non cedevoli sotto l'azione dell'anta motorizzata
- 3) le fotocellule siano correttamente allineate tra loro (led verdi L1 e L2 accesi)
- 4) Tutti i led verdi presenti sulle schede Elpro 35M e Elpro 35S devono essere accesi

**PER RESETTARE E RIPRISTINARE LE MODALITA' DI FABBRICA**

se eseguita la programmazione, si consiglia di posizionare **in off** tutti i dip-switch (ad esclusione del dip 11 che identifica l'installazione destra o sinistra del Bart 350 Master), quindi togliere alimentazione elettrica per 4-5 secondi e una volta ridata corrente dare un impulso di apertura all'impianto.

RESET**CAUSA E INTERVENTI SU EVENTUALI MALFUNZIONAMENTI**

Il dispositivo a "led" sul carter di protezione è a luce fissa di colore **BLU** quando l'automatismo ha un corretto funzionamento; lampeggia o diventa di colore **ARANCIONE** in presenza di eventuali anomalie sull'impianto elettrico.

Anomalie	Causa	Interventi
Il cancello non si muove	- Nessuna programmazione effettuata - Uno o più contatti NC aperti - Fusibili bruciati - Forza troppo bassa - Fotocellule non allineate o disturbate	- Eseguire la programmazione (pag.20) - Controllare tutti i contatti NC (led verdi devono essere tutti accesi) - Controllare lo stato di tutti i fusibili - Agire sul Trimmer della Forza per aumentarla - Allineare le fotocellule e verificare il loro stato
Lampada a led sul carter spenta	- Mancanza di alimentazione 230 V - Fusibile di linea da 5 A bruciato - Fusibile per 24 V da 6,3 A bruciato	- Controllare la linea e tutti i fusibili
Lampada a led sul carter lampeggia BLU lentamente	- Bart 350 sbloccato - Bart 350 sbloccato con la maniglia di sblocco accidentalmente rimossa	- Mettere la maniglia in posizione di blocco (pag.23) e bloccare - Controllare il foro esagonale sede della maniglia di sblocco: deve avere la tacca attorno il foro in posizione verticale (pag.22)
Lampada a led sul carter lampeggia BLU in modo alternato	- Nelle 5 manovre precedenti l'anta che presenta l'anomalia non si è potuta richiudere automaticamente a causa di un ostacolo che impedisce il corretto movimento dell'anta stessa	- Rimuovere gli ostacoli presenti e dare un comando di apertura/chiusura - Aumentare le forze agendo sui Trimmer
Lampada a led sul carter lampeggia BLU-ARANCIO	- Malfunzionamento delle fotocellule al controllo DSA effettuato prima del movimento	- Riallineare le Fotocellule - Togliere per qualche secondo alimentazione alle fotocellule - L'alimentazione delle fotocellule DSA deve essere collegata ai morsetti 13-14
Il cancello inizia a muoversi, poi si ferma oppure inverte la marcia	- Rileva la presenza continua di un ostacolo o di possibili attriti durante i movimenti	- Rimuovere gli ostacoli presenti e dare un comando di apertura/chiusura - Aumentare le forze agendo sui Trimmer
	- Fotocellule non allineate	- Riallineare le fotocellule

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE del costruttore:

Meccanica Fadini snc (Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy) dichiara sotto la propria responsabilità che **BART 350** è conforme alla direttiva macchine 2006/42/CE, inoltre: viene commercializzato per essere installato come "impianto automatizzato", con accessori e componenti originali indicati dalla Ditta Costruttrice. L'automazione, secondo i termini di legge, è una "macchina" e pertanto devono essere applicate dall'Installatore tutte le norme di sicurezza. L'installatore stesso è tenuto a rilasciare la propria Dichiarazione di Conformità. La ditta costruttrice non si assume responsabilità circa l'uso improprio del prodotto. Il prodotto risulta conforme alle seguenti normative specifiche: Analisi dei Rischi e successivo intervento per eliminarli EN 12445 ed EN 12453, Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE, Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE. Al fine di certificare il prodotto il Costruttore dichiara sotto la propria responsabilità il rispetto della **NORMATIVA DI PRODOTTO** EN 13241-1.

Meccanica Fadini s.n.c.
Direttore Responsabile

REGISTRO DI MANUTENZIONE consegnare all'utilizzatore finale dell'impianto



Italiano

Indirizzo impianto:		Manutentore:	Data:
Tipo di installazione: Cannello scorrevole ☐ Portone a libro ☐ Cannello a battente ☒ Barriera stradale ☐ Basculante ☐ Dissuasore ☐ Portone ad impacco laterale ☐ ☐		Modello attuatore:	Quantità dei modelli installati:
		Dimensioni dell'anta:	
		Peso singola anta:	Data di installazione:

ATTENZIONE: questo documento deve contenere gli interventi ordinari e straordinari di installazione, manutenzione, riparazione e le modifiche di intervento svolte con ricambi originali Fadini. Questo documento, come tale, deve essere disponibile alle ispezioni da parte di organismi autorizzati, e una copia deve essere consegnata all'utilizzatore finale.

L'installatore/manutentore garantisce sulla funzionalità e sicurezza dell'impianto solamente se gli interventi di manutenzione sono eseguiti da personale tecnico qualificato da lui incaricato e concordato con l'utilizzatore finale.

N°	Data intervento	Descrizione intervento	Tecnico manutentore	Utilizzatore finale
1				
2				
3				
4				
5				
6				

 Timbro e firma
 tecnico installatore/manutentore

 Firma per accettazione
 utilizzatore finale
 committente



AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE

INTRODUZIONE

Questa automazione è stata progettata per un utilizzo esclusivo per quanto indicato in questo libretto, con gli accessori di sicurezza e di segnalazione minimi richiesti e con i dispositivi **FADINI**. □ Qualsiasi altra applicazione non espressamente indicata in questo libretto potrebbe provocare disservizi o danni a cose e persone. □ Meccanica Fadini snc non è responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri e non specificatamente indicati in questo libretto; non risponde inoltre di malfunzionamenti derivati dall'uso di materiali e/o accessori non indicati dalla ditta stessa. □ La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche ai propri prodotti senza preavviso. □ Tutto quanto non espressamente indicato in questo manuale di istruzioni non è permesso.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Prima di qualsiasi intervento valutare l'idoneità dell'ingresso da automatizzare, nonché la sua condizione e la struttura. □ Accertarsi che non si verifichino situazioni di impatto, schiacciamento, cesoiamento, convogliamento, taglio, uncinamento e sollevamento, tali da poter pregiudicare la sicurezza delle persone. □ Non installare il prodotto nelle vicinanze di fonti di calore ed evitare il contatto con sostanze infiammabili. □ Tenere lontano dalla portata di bambini qualsiasi dispositivo (trasmettitori, lettori di prossimità, selettori, ecc.) atto ad avviare l'automazione. □ Il transito nella zona di luce di passaggio deve avvenire unicamente con l'automazione ferma. □ Non consentire a bambini e/o persone di stazionare nei pressi dell'impianto con l'automazione in movimento. □ Per garantire un livello adeguato di sicurezza dell'impianto è necessario utilizzare fotocellule, bordi sensibili, spire magnetiche e sensori di presenza per mettere in sicurezza l'intera area interessata al movimento del cancello. □ Servirsi di strisce giallo-neri o di adeguati segnali per identificare i punti pericolosi dell'installazione. □ Togliere sempre l'alimentazione elettrica all'impianto se si effettuano interventi di manutenzione e/o pulizia. □ In caso di asportazione dell'attuatore, non tagliare i fili elettrici, ma toglierli dalla morsettiera allentando le viti di serraggio dentro la scatola di derivazione.

INSTALLAZIONE

L'intera installazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato, in osservanza della Direttiva Macchine 2006/42/CE e in particolare le norme EN 12445 ed EN 12453. □ Verificare la presenza, a monte dell'impianto, di un interruttore di linea 230 V - 50 Hz magneto-termico differenziale da 0,03 A. □ Utilizzare corpi di prova idonei per le prove di funzionamento nella rilevazione della presenza, in prossimità o interposti, ai dispositivi di sicurezza come fotocellule, bordi sensibili, ecc. □ Eseguire una attenta analisi dei rischi, utilizzando appositi strumenti di rilevazione di impatto e schiacciamento del bordo principale di apertura e chiusura, secondo quanto indicato nella normativa EN 12445. □ Individuare la soluzione più indicata per eliminare o ridurre tali rischi. □ Nel caso in cui il cancello da automatizzare fosse dotato di un ingresso pedonale, è opportuno predisporre l'impianto in maniera tale da interdire il funzionamento del motore quando l'ingresso pedonale è utilizzato. □ Fornire indicazioni sulla presenza dell'impianto realizzato con l'applicazione di targhe segnaletiche con marcatura CE sul cancello. □ L'installatore è tenuto ad informare ed istruire l'utilizzatore finale circa l'uso corretto dell'impianto; ciò avviene rilasciandogli una documentazione firmata definita fascicolo tecnico, comprensiva di: schema e componenti dell'impianto, analisi dei rischi, verifica degli accessori di sicurezza, verifica delle forze di impatto e segnalazione dei rischi residui.

INDICAZIONI PER L'UTILIZZATORE FINALE

L'utilizzatore finale è tenuto a prendere visione e ricevere informazioni unicamente per quanto concerne il funzionamento dell'impianto e diviene lui stesso responsabile del corretto uso. □ Deve stipulare un contratto di manutenzione ordinaria e straordinaria (su chiamata) con l'installatore/manutentore. □ Qualsiasi intervento di riparazione deve essere effettuato solo da personale tecnico qualificato. □ Conservare sempre il presente manuale di istruzioni.

AVVERTENZE PER IL BUON FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO

Per una resa ottimale dell'impianto nel tempo e secondo le normative di sicurezza, è necessario eseguire una corretta manutenzione e un adeguato monitoraggio dell'intera installazione per l'automazione, per le apparecchiature elettroniche installate e anche per i cablaggi ad esse effettuate. □ Tutta l'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato, compilando il documento di verifica e collaudo ed il registro di manutenzione indicato nel libretto normative di sicurezza (da richiedere o scaricare dal sito www.fadini.net/supporto/downloads). □ Per l'automazione è consigliato un controllo di manutenzione almeno ogni 6 mesi, mentre per apparecchiature elettroniche e sistemi di sicurezza un controllo mensile di manutenzione. □ Meccanica Fadini snc non è responsabile dell'eventuale inosservanza della buona tecnica di installazione e/o del non corretto mantenimento dell'impianto.

SMALTIMENTO DEI MATERIALI

Gli involucri dell'imballo come cartone, nylon, polistirolo, ecc. possono essere smaltiti effettuando la raccolta differenziata (previa verifica delle normative vigenti nel luogo dell'installazione in materia di smaltimento rifiuti). Elementi elettrici, elettronici e batterie possono contenere sostanze inquinanti: rimuovere e affidare tali componenti a ditte specializzate nel recupero dei rifiuti, come indicato nella direttiva 2012/19/UE. Vietato gettare nei rifiuti materiali nocivi per l'ambiente.



DATI TECNICI

Tensione di alimentazione	230 Vac - 50 Hz
Tensione motore	24 Vcc
Potenza assorbita	150 W
Corrente assorbita	5 A
Coppia massima	180 Nm
Tempo apertura-chiusura (95°)	16 s (15 s con guida scorrevole)
Grado di protezione	IP 53
Lubrificazione	grasso
Temperatura di esercizio	-20 °C +50 °C
Peso Bart 350 Master	10 kg
Peso Bart 350 Slave	6,5 kg
Frequenza utilizzo	semi-intensivo (30 cicli/ora)

Limiti d'impiego

Peso max singola anta	300 kg
Lunghezza max singola anta	2,3 m

La Ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche al presente libretto senza preavviso.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Electrical power supply voltage	230 Vac - 50 Hz
Motor power supply	24 Vdc
Power absorbed	150 W
Current absorbed	5 A
Maximum torque	180 Nm
Opening-closing time (95°)	16 s (15 s with sliding guide)
Degree of protection	IP 53
Lubrication	grease
Operational temperature	-20 °C +50 °C
Bart 350 Master weight	10 kg
Bart 350 Slave weight	6,5 kg
Maximum permitted operating frequency	semi-intensive (30 cycles/hour)

Application limits

Max. gate weight	300 kg
Max. gate width	2,3 m

The manufacturing firm reserves the right to modify this manual without notice.

DONNEES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	230 Vac - 50 Hz
Tension moteur	24 Vcc
Puissance absorbée	150 W
Courant absorbé	5 A
Couple maximum	180 Nm
Temps ouverture-fermeture (95°)	16 s (15 s avec rail de guidage)
Degré de protection	IP 53
Lubrification	graisse
Température de travail	-20 °C +50 °C
Poids Bart 350 Master	10 kg
Poids Bart 350 Slave	6,5 kg
Fréquence de travail maximum autorisée	semi-intensive (30 cycles/heure)

Limites d'utilisation

Poids max. vantail	300 kg
Longueur max. vantail	2,3 m

L'entreprise de construction se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel sans préavis.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	230 Vac - 50 Hz
Motorspannung	24 Vdc
Max. Leistungsaufnahme	150 W
Max. Stromaufnahme	5 A
Max. Drehmoment	180 Nm
Öffnungs- und Schließzeit (95°)	16 s (15 s mit Gleitschiene)
Schutzart	IP 53
Schmierung	fett
Betriebstemperatur	-20 °C +50 °C
Gewicht Bart 350 Master	10 kg
Gewicht Bart 350 Slave	6,5 kg
Max. zulässige Betriebsfrequenz	Halbintensiv (30 Zyklen/Stunde)

Anwendungsgrenzen

Max. Torgewicht	300 kg
Max. Torflügel Breite	2,3 m

Der Hersteller behält sich vor, ohne Vorankündigung Änderungen an dieser Anleitung vorzunehmen.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	230 Vac - 50 Hz
Tensión del motor	24 Vcc
Potencia absorbida	150 W
Corriente absorbida	5 A
Par máximo	180 Nm
Tiempo apertura-cierre (95°)	16 s (15 s con guía corredera)
Grado de protección	IP 53
Lubricación	grasa
Temperatura de funcionamiento	-20 °C +50 °C
Peso Bart 350 Master	10 kg
Peso Bart 350 Slave	6,5 kg
Frecuencia de funcionamiento máxima permitida	semi-intensivo (30 ciclos/hora)

Limites de utilizo

Peso maximo hoja	300 kg
Maxima longitud de hoja	2,3 m

La empresa fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al presente manual sin previo aviso.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning	230 Vac - 50 Hz
Motorspanning	24 Vcc
Verbruikt vermogen max	150 W
Verbruikte stroom max	5 A
Maximaal koppel	180 Nm
Tijd open-dicht (95°)	16 s (15 s met geleider)
Beschermingsgraad	IP 53
Smering	vet
Bedrijfstemperatuur	-20 °C +50 °C
Gewicht de Bart 350 Master	10 kg
Gewicht de Bart 350 Slave	6,5 kg
Toelaatbare maximum bedrijfsfrequentie	Semi-intensieve (30 cycli/uur)

Beperkingen van gebruik

Maximaal gewicht vleugel	300 kg
Maximumlengte vleugel	2,3 m

Der Hersteller behält sich vor, ohne Vorankündigung Änderungen an dieser Anleitung vorzunehmen.

